



Otros títulos:

La cultura de la guerra y el teatro del Siglo de Oro
David García Hernán

Los viajes de Henry Swinburne por la España de Carlos III
José Francisco Pérez Berenguel

Nápoles y el virrey conde de Oñate
La estrategia del poder y el resurgir del reino (1648-1653)
Ana Minguito Palomares

Monarquías encontradas
Estudios sobre Portugal y España en los siglos XVII-XVIII
David Martín Marcos (ed.)

La Habana (1550-1600)
Tierra, hombres y mercado
Marcos Arriaga Mesa

Imagen y propaganda política en la guerra de Sucesión española
Daniel Defoe al servicio del Gobierno de Ana Estuardo
Rosa María López Campillo
Prólogo de Ricardo García Cárcel

La guerra de Sucesión española y la opinión pública hispano-británica
Pedro Losa Serrano
Rosa M.ª López Campillo
Christopher Storrs
Porfirio Sanz Camañes
Ramón Cózar
Ramón Sánchez González

Galicia y la instauración de la Monarquía borbónica: poder y dinámica política
María López Díaz (ed.)

El Mediterráneo: Sociedades y conflictos
Juan Jesús Bravo Caro
Lorena Roldán Paz
Pilar Ybáñez Worboys (eds.)

La nobleza titulada castellana en la conservación del Imperio español en tiempos de Carlos II
Porfirio Sanz Camañes (ed.)

Durante la Edad Moderna el protagonismo femenino en la promoción de las Artes se incrementó notablemente en los reinos hispánicos. Se presentan aquí diversos ejemplos de ello, personificados en ciertas mujeres pertenecientes a las élites real y nobiliaria, en los que se muestran algunas variantes en el ejercicio de ese matronazgo, de acuerdo con las particulares circunstancias de cada una de estas damas. Sus actuaciones se manifestaron especialmente en dos grandes ámbitos artísticos: el arquitectónico, en su doble dimensión civil y religiosa, y el de las artes plásticas, en el que destacaron las obras vinculadas a las devociones particulares y familiares, así como los retratos de los miembros del linaje. Realizadas en diversos formatos, lenguajes y soportes, tales imágenes fueron fruto del acentuado interés por mantener una identidad familiar y del propósito de contribuir a su exaltación.

El transcurso vital de estas mujeres, intramuros durante gran parte de su tiempo, les dotó de un ambiente que se consideró privilegiado en su época. Sus largas permanencias en esos espacios les permitieron intervenir hasta cierto punto en su configuración, de acuerdo con las diversas funciones palaciegas (estancias privadas, estrado, salas de aparato, capillas y oratorios, etc.) o conventuales, así como desarrollar una convivencia femenina en grados muy variables, en los que –pese a su distinguido status– no siempre estuvieron exentas del establecimiento de una jerarquización en la distribución espacial y de ciertas imposiciones masculinas.

IBIC: NH
ISBN: 978-84-10267-27-5



9 788410 267275



sílex universidad



www.silexediciones.com
facebook.com/ediciones.silex

Identidades femeninas y su relación con las artes durante la Edad Moderna en España
Aportaciones y revisiones

Julián Hoyos Alonso
María José Redondo Cantera (eds.)



Julián Hoyos Alonso

Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Valladolid, en la actualidad es profesor permanente laboral en la Universidad de Burgos. Su actividad investigadora se centra, fundamentalmente, en el estudio del arte del Renacimiento, el patrocinio y mecenazgo artístico de las élites religiosas, así como en el análisis de las obras de promoción femenina realizadas en la Edad Moderna. Fruto de esta labor, ha publicado diferentes artículos y capítulos de libro e intervenido en Congresos y reuniones científicas de ámbito nacional e internacional. Es miembro del GIR ARHISMO y secretario de la Cátedra de Estudios del Patrimonio Artístico Alberto C. Ibañez de la Universidad de Burgos.

María José Redondo Cantera

Catedrática de Historia del Arte y profesora emérita de la Universidad de Valladolid, ha dedicado una atención preferente al estudio del Arte del siglo XVI en España en torno a dos temáticas: la escultura, particularmente en lo que respecta a sus relaciones internacionales, y ciertos aspectos artísticos relativos a la emperatriz Isabel de Portugal, como los artífices que trabajaron a su servicio, el funcionamiento interno de su corte, la influencia que tuvieron sus modos residenciales en la ocupación de los diferentes edificios en los que habitó, así como la construcción de su imagen mediante variados recursos artísticos (escultura, pintura y heráldica), dotados de un acentuado significado por su condición de esposa del emperador Carlos V, que son analizados en este libro.







IDENTIDADES FEMENINAS Y SU RELACIÓN
CON LAS ARTES DURANTE
LA EDAD MODERNA EN ESPAÑA.
APORTACIONES Y REVISIONES







IDENTIDADES FEMENINAS Y SU RELACIÓN
CON LAS ARTES DURANTE
LA EDAD MODERNA EN ESPAÑA.
APORTACIONES Y REVISIONES

Julián Hoyos Alonso
María José Redondo Cantera
(eds.)

S
Silex
ARTE



La edición de esta obra se ha llevado a cabo en el marco del Proyecto Nacional I +D+ I “En el palacio y en el convento. Identidades y cultura artística femeninas en Castilla y León durante la Edad Moderna” (FemArt), financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (PDI2019-111459GB100)

© Julián Hoyos Alonso, 2024
© María José Redondo Cantera, 2024
© Resto de autores, 2024

EDITOR: RAMIRO DOMÍNGUEZ HERNANZ

© Imagen de cubierta: *Relieve del patio del Palacio de los condes de Miranda*
(detalle) en Peñaranda de Duero (Burgos)

C/ San Gregorio, 8, 2, 2ª Madrid
España
www.silixediciones.com

ISBN: 978-84-10267-27-5
Depósito Legal: M-28221-2024
Colección: SÍLEX ARTE

Impreso y encuadernado en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 372 04 97)



CONTENIDO

IDENTIDADES FEMENINAS DE LA EDAD MODERNA
EN ESPAÑA Y SU RELACIÓN CON LAS ARTES.

APORTACIONES Y REVISIONES. INTRODUCCIÓN

María José Redondo Cantera

JULIÁN HOYOS ALONSO

I I

CEREMONIA FEMENINA “PRIVADA” EN LA CORTE
DE LOS DUQUES DE BORGONA: LOS “PARTOS REALES”

Rafael Domínguez Casas

2 I

“VIDA ESTRECHA” O “VIDA LARGA”: CONTEMPLACIÓN,
RECREO Y OSTENTACIÓN EN EL RETIRO DE MARÍA

DE HUNGRÍA EN ESPAÑA

Cruz María Martínez Martín

43

LAS MUJERES DE LA FAMILIA ORTAL DE ZARAGOZA
Y LOS OFICIALES DE LA CORTE IMPERIAL. ESPACIOS,
RELACIONES SOCIALES E INIQUIDAD EN EL SIGLO XVI

CARMEN GÓMEZ URDÁÑEZ

59

ESTANCIAS FEMENINAS EN EL PALACIO DEL BUEN
RETIRO DURANTE EL REINADO DE FELIPE IV:

DE ISABEL DE BORBÓN A MARIANA DE AUSTRIA

MERCEDES SIMAL LÓPEZ

97

DE SABERES Y ESPACIOS COMPARTIDOS:
EL BORDADO DOMÉSTICO FEMENINO EN LA EDAD MODERNA

ANA M. ÁGREDA PINO

I I I



LA ABADESA MARÍA DE VELASCO Y TOVAR EN LA DEFENSA
DEL PANTEÓN DEL LINAJE VELASCO EN MEDINA DE POMAR

Aurelio Á. Barrón García

131

EL LEGADO FEMENINO EN LA CONSTRUCCIÓN
DEL IMAGINARIO ESPACIAL DE LA CASA DE MIRANDA:
DE CATALINA DE VELASCO A MARÍA DE ZÚÑIGA Y AVELLANEDA (1492-1630)

María José Zaparaín Yáñez

Juan Escorial Esgueva

169

APORTACIONES AL PROYECTO DE PATRONAZGO
DE LA IV DUQUESA DEL ALBA, MARÍA ALVÁREZ DE
TOLEDO OSORIO Y COLONNA, PARA LA CONTINUACIÓN
Y CONCLUSIÓN DE LA CAPILLA MAYOR Y EL CRUCERO
DE LA IGLESIA DEL CONVENTO DE SAN ESTEBAN DE SALAMANCA (1586-1595)

José Luis Cano de Gardoqui García

215

MUJERES Y ARQUITECTURA MENDICANTE. FUNDADORAS
Y PROMOTORAS EN EL ANTIGUO REINO DE JAÉN

Felipe Serrano Estrella

223

ENTRE PORTUGAL Y FLANDES. IMÁGENES, PINTURAS
Y PINTORES EN TORNO A LA EMPERATRIZ ISABEL DE PORTUGAL
(CA. 1520-1539)

María José Redondo Cantera

245

LA ESTELA DE LA EMPERATRIZ ISABEL DE PORTUGAL:
APUNTES SOBRE LOS RETRATISTAS AL SERVICIO DE SUS
HIJAS MARÍA Y JUANA DE AUSTRIA

Almudena Pérez de Tudela

309



DE MUJERES ILUSTRES Y PERSONAJES AMBIGUOS:
JUANA I DE CASTILLA, CATALINA DE ARAGÓN Y MARÍA PACHECO
EN EL CINE HISTÓRICO FRANQUISTA
María Victoria Alonso Cabezas
325

REPRESENTACIÓN E INTERPRETACIÓN DE UNA NOBLE
EN LA CORTE DE FELIPE V A TRAVÉS DEL CINE DE CIFESA:
EL CASO DE LA *PRINCESA DE LOS URSINOS*
Francisco Javier Domínguez Burrieza
341

BIBLIOGRAFÍA
357





DE SABERES Y ESPACIOS COMPARTIDOS: EL BORDADO DOMÉSTICO FEMENINO EN LA EDAD MODERNA

Ana M. Ágreda Pino¹
Universidad de Zaragoza

En el *Económico* (c. 369 a. C) de Jenofonte Iscómaco defiende la conveniencia de que la mujer permanezca dentro de su casa. No es honroso que una fémina esté “de cotilleo en la puerta” (Xen., *Oec.* 7: 30). Para los antiguos griegos, el espacio propio de una mujer era el situado intramuros, el del hogar, *oikía*². El eco de esas palabras del *Económico* seguirá resonando en siglos posteriores. Y si Iscómaco recurrió a argumentos fisiológicos para sostener sus ideas: “a la mujer, al darle un cuerpo menos capaz para estas fatigas la divinidad le encomendó, me parece a mí, las faenas de dentro” (Xen., *Oec.* 7: 23-25)³; otro tanto hará Fray Luis de León en *La Perfecta Casada* (1583), cuando habla del “natural flaco y frío” de las mujeres y de su inclinación al sosiego y al ahorro, características que las capacitan para guardar la casa, si bien les son ajenos el sudor y los trabajos exteriores (León, 1968: 56).

En la configuración de este ideal de fémina doméstica, los trabajos textiles –el hilado, la tejeduría, la costura o el bordado– tuvieron un papel fundamental. Los útiles textiles eran las armas propias de las mujeres que, como señalara fray Antonio de Guevara en su *Relox de Principes* (1529), nacieron “para hilar y amassar y vivir bien en su casa” y para estar “entre los telares texiendo” (Guevara, 1675: 150v y 167r). Ya desde la antigua Grecia, las labores textiles permitían a la mujer llevar a cabo la función económica que se le asignaba dentro de la unidad familiar⁴. Además, estas actividades fueron utilizadas por la sociedad patriarcal para controlar el tiempo y las ocupaciones de las mujeres e incluso para domeñar sus pensamientos. Se consideraron una defensa contra uno de los mayores peligros que las acechaban: la ociosidad, aliada de ideas impropias y de anhelos pecaminosos. Luis Vives, en *Instrucción de la mujer cristiana* (1523), sostenía, al igual que hiciera fray Luis de León, la debilidad física, pero también intelectual de la mujer: “el pensamiento de la mujer no es muy firme; mobile es y ligero”. Por esta razón, recomendaba que evitara

¹ <https://orcid.org/0000-0002-7097-1078>.

² De hecho, Heródoto critica las costumbres de los egipcios, entre las cuales, dice, las mujeres van al mercado y los hombres se quedan en casa y tejen. Los egipcios subvierten el modelo griego, en el que están establecidos con claridad los espacios que corresponden a las mujeres –el interior, doméstico– y a los hombres –el exterior y público– (Lisarrague, 2018: 244).

³ Se ha utilizado la edición de Jenofonte de Juan Zaragoza (Jenofonte, 1993: 241-243).

⁴ En el mundo griego, el trabajo de la lana era un símbolo fundamental de la feminidad. Tenía una dimensión económica, pues las mujeres eran las encargadas de la elaboración de las ropas del hogar, pero también simbólica, e incluso, social y política (Fernández García, 2009: 32-39).

los momentos de ocio y “que hile o cosga o labre, o haga alguna cosa necesaria en casa” (Vives, 1995: 44). En la misma línea, fray Juan de la Cerda en su *Vida política de todos los estados de mujeres* (1599) afirmaba que “la mujer que está sola, pensativa y ociosa, debe de pensar alguna maldad” (Cerda, 2010: 32)⁵. Por su parte, Francisco Cascales en sus *Cartas Filológicas* (1634), subrayaba que la costura, el bordado o el hilado, eran el escudo que protegía a las doncellas y futuras esposas de la holgazanería. Constituían, en su opinión, la mejor defensa contra el vicio y la concupiscencia⁶.

La práctica de estas tareas textiles se convirtió en un buen momento para la reunión femenina. Ya en la cerámica griega aparecen escenas de mujeres en el gineceo trabajando en el hilado y en el tejido o manejando ruecas o telares, tal como se aprecia en el *Lecito de Amasis* (ca. 550-530 a. C., Metropolitan Museum, Nueva York), atribuido al pintor del mismo nombre. Una costumbre que se mantuvo en la Edad Media y a lo largo de la Moderna, al compás del desarrollo del bordado doméstico entre las mujeres de la monarquía o la nobleza. Escritores y moralistas validaron el bordado como entretenimiento honesto, muy distinto de los juegos, bailes, cantares y comedias inapropiados, especialmente dañinos para las frágiles mentes de las jóvenes⁷. Por otro lado, el bordado, frente a otras tareas textiles, se convirtió en un símbolo de clase. Eiximenis en su obra *Dotze del Crestiá* (1379-1392) ya expuso una división de esos trabajos en función de la condición social de las mujeres. Así “les dones majors se deuen ocupar de cosir de seda e d’aur, e de perles [...]” (Vinyoles, 2011: 85). Del mismo modo, Juan Ruíz, Arcipreste de Hita, sostenía, en el *Libro de buen amor* (siglo XIV), que una “dueña” de calidad “sabe toda nobleza de oro e de seda” (Ruiz, 1992: 30). Por su parte, Suárez de Figueroa en *Plaza Universal de todas Ciencias y Artes* (1615), consideraba el bordado como un arte que «agradó así mismo a muchas emperatrices y Princesas, en especial a las Reynas» (Suárez de Figueroa, 1615: 219r y v) y Antonio Palomino en *El Museo pictórico y Escala Óptica* (1715-1724) describía esta actividad textil como «arte antiquísima y muy ilustre, como favorecida y blasonada de princesas y señoras de mucha clase» (Palomino, I, 1988: 124-125)⁸.

Como se ha indicado, esas grandes señoras no bordaban solas. El poeta, humanista y pedagogo Jakob Wimpheling (1450-1528) alabó a Margarita, hija del duque de Baviera y esposa del Elector Palatino, por su dedicación a la costura y al bordado, tareas desarrolladas junto a las mujeres que constituían su séquito. Pierre de Ronsard (1524-1585)

⁵ Esta idea la toma fray Juan de la Cerda de las *Sententiae* del escritor latino Publio o Publilio Siro (85 a. C.-43 a. C.), citadas también por Juan Luis Vives (Vives, 1995: 112). Erasmo había realizado en 1514 una edición de esta obra de Siro que constituía un compendio sapiencial que remeda lugares comunes, así como tradiciones presentes en la Biblia, o en fuentes griegas y latinas, lo que demuestra la pervivencia de las mismas ideas sobre el carácter y lugar que corresponde a las mujeres. Las sentencias de Publilio Siro fueron utilizadas desde el Renacimiento como autoridad ético-filosófica (Bravo y Rodríguez, 2018: 86).

⁶ Francisco Cascales asocia la ociosidad femenina con la lascivia y la pérdida de la castidad (Cascales, 1954, III: 12-15).

⁷ Fray Alonso Remón defiende en su obra *Entretenimientos y juegos honestos, y recreaciones cristianas* que el bordado es una actividad adecuada para una dama poseedora de grandes títulos (Remón, 1623: 87v-89r).

⁸ La obra de Suárez Figueroa puede consultarse en: Biblioteca Digital de Castilla y León: <https://bibliotecadigital.jcyl.es/es/consulta/registro.cmd?id=4774> [consultado: 10 de agosto de 2023].

en su *Discours à Monsieur le Duc de Savoie*, celebraba la pericia de Margarita de Francia (1523-1574), hija del rey Francisco I, como bordadora, arte que cultivaba rodeada de sus damas:

*Aucunes fois avec ses Damoiselles,
comme une fleur assise au milieu d'elles,
tenoit l'aiguille, et d'un art curieux,
joignoit la soie et l'or industrieux
dessus la toile*⁹

Por su parte, Annibale Guasco, en *Tela Cangiante*, dedica varios madrigales a Catalina Micaela, duquesa de Saboya e hija del rey Felipe II. La considera “altra Minerva in Terra” y “gran Minerva de l’Hibero”, por su habilidad con la aguja y el hilo, y la describe junto a sus damas, guardando, cual “Penelope Celeste”, un casto encierro durante la ausencia de su marido (Guasco, 1605: 345-348)¹⁰. Esas damas pertenecían con frecuencia a importantes linajes nobiliarios¹¹. Pero las familias importantes contaban también con *labranderas* asalariadas que se unían a esas nobles señoras en las veladas de bordado y ayudaban en la costura y adorno de la indumentaria y enseres domésticos. Así, en la Casa de la infanta Catalina Micaela servían labranderas encargadas de ejecutar aquellas labores correspondientes a su oficio, bajo la supervisión y mandato de la Camarera mayor de la infanta (Martínez Millán, 2013: 431 y 441)¹².

UN ESPACIO “ENTRE MUJERES”

Las veladas de bordado se desarrollaban en unos espacios físicos que se convirtieron también en lugares simbólicos. Esos ámbitos se vistieron y acondicionaron y se convirtieron en cauce para la escucha, la narración y la expresión artística.

En el *Album Amicorum* de Gervasius Fabricius (1603-1637, British Library, Londres), se incluye una escena que refleja cómo se articulaban esas reuniones femeninas para realizar labores de aguja en un contexto aristocrático (fig. 1). En ella aparecen varias mujeres de distintas edades, en un marco que se abre a un jardín. Las mayores observan a las más

⁹ Jones y Stallybrass, 2000: 135-136.

¹⁰ Sobre la habilidad de la duquesa de Saboya como bordadora (Binaghi Olivari, 2013: 359-363). También Catalina de Médicis dedicaba muchas horas a las labores de aguja junto a sus hijas y la desterrada María Estuardo (Lefébure, 2006: 129), y la desterrada María Estuardo. Esta última, durante los años que pasó en cautividad, bajo la vigilancia de George Talbot, conde de Shrewsbury, bordó en compañía de la esposa de este, Bess de Hardwick, y de Lady Lewiston y Mary Seton (Swain, 1973: 62-63; Parker: 1986, 76-79).

¹¹ Es el caso de María Sarmiento, hija de Francisco de los Cobos, duquesa de Sessa y condesa de Cabra, que fue dama de la emperatriz Isabel de Portugal y una extraordinaria bordadora. Sobre ella se hablará más adelante.

¹² Para las bordadoras profesionales al servicio de la infanta Isabel Clara Eugenia, el carpintero Martín Jiménez construyó tres escabeles que se colocaron en la antecámara de la hija del monarca (Pérez de Tudela: 2011, 63-79).



Fig. 1. Gervasius Fabricius. *Album Amicorum*. 1603-1637
(Fuente: Wikimedia Commons)

jóvenes, que ejecutan distintas labores de aguja: bordado, costura o encaje. Posiblemente, las primeras transmiten sus saberes en este terreno a las de menos edad.

El cuidado jardín, las arquitecturas palaciegas, los ricos atuendos y el mobiliario, no dejan dudas sobre la condición de estas féminas y acerca del propósito de una obra en la que las labores textiles son reflejo de su elegancia y refinamiento, al tiempo que constituyen una oportunidad para intercambiar impresiones o disfrutar de los placeres sensuales que brinda la naturaleza, la música o la comida¹³.

Sin embargo, en España, estas labores textiles se llevaban a cabo intramuros, en el espacio del estrado¹⁴. Los escritores moralistas defendieron que las veladas dedicadas a las labores de aguja debían transcurrir en un lugar protegido. Fray Alonso Remón señalaba

¹³ Esta obra de Gervasius Fabricius de Salzburgo es un testimonio de la costumbre que se desarrolló, desde mediados del siglo XVI, entre estudiantes alemanes y holandeses que realizaban viajes por distintos lugares de Europa para completar su formación. Este tipo de compendio, denominado *album amicorum* en latín o *Stammbucher* en alemán, incluía pinturas o dibujos encargados a artistas locales. Véase: <https://www.bl.uk/collection-items/friendship-album-of-gervasius-fabricius-%20zu-klesheim%3E> [10 agosto 2023].

¹⁴ Señala Sofía Rodríguez Bernis que, desde el siglo XIV, el estrado tiende a ser un espacio femenino que se reserva para la labor de aguja, la oración, la lectura o la conversación (Rodríguez Bernis, 1990: 47).



Fig. 2. Pedro Berruguete. *Los pretendientes de la Virgen* (detalle). Ca. 1490. Retablo Mayor. Iglesia de Santa Eulalia (Paredes de Nava, Palencia)

que las “mujeres principales” podían hacer o mandar hacer en su estrado y sala, con sus dueñas o doncellas, bordados y recamados para ocupar el tiempo (Remón, 1623: 89r).

En la pintura *Los pretendientes de la Virgen* (fig. 2) de Pedro Berruguete, María aparece acompañada de las doncellas con las que convivía en el Templo, donde consagraba sus

jornadas a la oración y a las actividades textiles que desarrollaba desde «la hora tercia a la nona» (*Pseudo Mateo*, 4: 1 y 6: 2)¹⁵. La dedicación de la Virgen y de las demás jóvenes a los trabajos de aguja constituye un reflejo de su virtud. Su postura y ademanes subrayan esa misma honestidad. Las mujeres habían de reunirse con el debido recogimiento y las tareas que les estaban encomendadas tenían que desarrollarse en silencio, con recato y diligencia.

En palabras de fray Luis de León, las “duquesas y reinas” debían tomar la rueca y armar sus dedos “con la aguja y el dedal” y así, rodeadas por sus damas, ejecutar labores que constituían una suerte de disciplina para alcanzar la virtud, a través de la senda de la vigilia y el silencio (León, 1968: 76). En los tratados de moral y de conducta se advertía de los peligros de los vanos, puertas y ventanas, que podían dar entrada a los peligros del exterior y desde los cuales las mujeres podían ver y ser vistas¹⁶. Juan Bautista de la Concepción (1561-1613) señalaba que una fémmina virtuosa no ha de estar

asomada a la ventana ni por los agujeros o corrales, mirando lo que pasa en el pueblo y por las calles, sino allá retirada en su aposento; porque sabe, que allí recogida no ha de estar ociosa; sino que ha de tomar el almohadilla y labrar (Concepción, 1830: I, 155-156)¹⁷.

Era el conjunto de muebles y objetos, así como las actividades que se desarrollaban en el mismo, los que le daban su carácter al estrado (Abad Zardoya, 2019: 44-45, 50). Los trabajos textiles constituían, como hemos visto, una parte fundamental de dichas actividades. De ahí que fray Alonso Remón señale que “bien parecen en el estrado de una señora poderosa, y rica, es los instrumentos de la labor” (Remón, 1623: 89r). Entre esos útiles había bastidores, que permitían tensar las telas que se iban a decorar con el hilo y la aguja y almohadillas para coser o bordar, similares a las que tienen en su regazo dos de las doncellas que acompañan a la Virgen en la obra de Berruguete. También había contenedores para guardar telas, hilos, agujas o tijeras, desde cestos o canastos, como el que ha representado Berruguete, pasando por cofres, arquillas o arcas¹⁸.

No menos importantes eran los movimientos y los gestos de esas mujeres reunidas en el estrado. En la pintura de Berruguete, algunas doncellas están sentadas en almohadas o cojines. Uno de estos cojines ha sido utilizado por la Virgen, antes de levantarse para recibir al sumo sacerdote y los pretendientes. Se ha señalado, tomando como punto de

¹⁵ Santiago de la Vorágine recoge el relato de los *Evangelios Apócrifos* y habla también de la vida de la Virgen en el Templo junto a un grupo de doncellas. Cita, asimismo, la epístola que san Jerónimo dirigió a Heliodoro, en la que se insistía en su dedicación a trabajos textiles, específicamente al tisaje (Vorágine, 1987: II, 569).

¹⁶ Sobre esta cuestión y las descalificaciones que merecían las mujeres que gustaban de asomarse a puertas y especialmente a las ventanas, véase: Ágreda (2022: 133-136).

¹⁷ Las obras de Juan Bautista de la Concepción permanecieron inéditas hasta su beatificación en 1830-1831.

¹⁸ Un estudio pormenorizado de estos útiles y contenedores en Ágreda (2023: 234-258). También Carmen Abad analiza las características de almohadillas y almohadillas costurero, así como la evolución de los estuches de costura y de los propios costureros en la segunda mitad del siglo XVIII (Abad Zardoya, 2019: 54-56, 57-58).

partida el relato de los viajeros que visitan España en la Edad Moderna, que esta forma de sentarse de las mujeres deriva de la influencia musulmana. Sin embargo, como ha puesto de relieve Carmen Abad, también en otros lugares de Europa las mujeres, cuando practicaban tareas textiles diversas, se sentaban sobre cojines, o a ras del suelo, pues esta posición resultaba más cómoda para ejecutar la tarea (Abad Zardoya, 2019: 51-52).



Fig. 3. *Grandes Horas de Jean de Berry (Horae ad usum Parisiensem)*. Detalle. 1400-1410. Fuente gallica.bnf.fr / Bibliothèque Nationale de France

Fig. 4. Christoph Weiditz. *Trachtenbuch*. Ca. 1530-1540. Fuente Wikimedia Commons

Con la almohadilla colocada sobre el regazo, la labor quedaba más elevada, lo que evitaba tener que bajar la cabeza en demasía. Además, las mujeres podían apoyar los brazos en ella para evitar la fatiga y la cercanía al suelo facilitaba el acceso a los elementos y útiles de costura, situados en pequeñas cestas o arcas. En definitiva, fue la práctica de esas labores, y no la impronta islámica, lo que determinó la postura y gestualidad adoptada por las mujeres en los espacios en los que las tareas textiles se llevaban a cabo¹⁹ (figs. 2, 3 y 4).

Sin embargo, la forma en la que las mujeres vivían y compartían ese espacio dedicado a las labores textiles, singularmente al bordado, distaba en la práctica del modelo de decoro

¹⁹ Carmen Abad Zardoya cita varios ejemplos para respaldar su tesis y alude también al testimonio del viajero francés Juan Baustista Labat quien, a comienzos del siglo XVIII, señaló que las mujeres de Cádiz se sentaban, en el estrado como “nuestros sastres”. Ya se ha dicho que esta posición resultaba adecuada para la ejecución del trabajo pero, como también señala la citada autora, que recoge al respecto las tesis de la muestra comisariada por Mónica Piera, *Les dones també seuen. Mobles i espai femnins dels segles XVI i XVII* (exposició celebrada en el Reial Monestir de Santa Maria de Pedralbes del 10 de octubre de 2017 al 18 de febrero de 2018), el uso de asientos bajos tuvo además una connotación simbólica, pues marcaba la posición jerárquicamente superior del hombre con respecto a las mujeres en el seno de la familia (Abad Zardoya, 2019: 52-53 y 56). Otros ejemplos de la utilización de almohadas para

y laboriosidad esbozado por la literatura moralizante. En primer lugar, el bordado se vio como un signo de rango más que de virtud. Así lo expresa don Quijote en su encuentro con doña Rodríguez, dueña de honor de la duquesa, encargada de hacer vainicas y otros adornos para la ropa blanca. El hidalgo califica a las mujeres que llevaban a cabo tales desempeños de “caterva dueñesca” pues, en su opinión, solo servían para mostrar la alta posición y dignidad de las familias a las que servían:

¡Oh, cuán bien hacía aquella señora de quien se dice que tenía dos dueñas de bulto con sus antojos y almohadillas al cabo de su estrado, como que estaban labrando, y tanto le servían para la autoridad de la sala aquellas estatuas como las dueñas verdaderas! (Cervantes, 2015: 1110-1112).

Además, en los ambientes nobiliarios y cortesanos, el arte de la aguja se unió a la conversación, el juego, la literatura y la música. El bordado que, en la Europa de la Edad Moderna reunió a las mujeres en un espacio y tiempo común, les permitió también compartir experiencias, forjar vínculos o construir una amistad de la que nos han llegado algunos testimonios. Así, lady Grace Mildmay (1552-1620) evoca la figura de mistress Hamblyn, que le enseñó a leer y escribir, a coser y bordar y que le regaló también su compañía y afecto (Jones y Stallybrass, 2000: 145). En el *Sueño de una noche de verano* de Shakespeare (1598), Elena, creyéndose traicionada por Hermia, recuerda los momentos de su infancia cuando ambas, sentadas en el mismo cojín, bordaban con sus agujas un motivo análogo y cantaban una misma canción, creando así una comunión de manos, voces y mente (Shakespeare, 2011: 210-211). Las palabras de Elena revelan que las labores de aguja modelaban la vida de las mujeres desde la infancia, construían sus afectos y también sus saberes y destrezas. Según Lotte Motz, la práctica de esas labores era un momento adecuado para la transmisión de vivencias y misterios esencialmente femeninos, opinión que comparte con Mircea Eliade (Motz, 1984: 160-161). Y, como se deduce de las palabras de Elena, también eran una ocasión propicia para el desarrollo de otras actividades que acompañaban y subrayaban el propio ritmo del trabajo con el hilo y la aguja: el canto, pero también la recitación, la narración de historias reales o inventadas y la lectura en voz alta. De hecho, el origen de parte de la narrativa oral se ha vinculado

sentarse y realizar trabajos textiles pueden verse en las *Grandes Horas de Jean de Berry (Horae ad usum Parisiensem)* f. 34r, 1400-1410. BnF. Département des Manuscrits, obra en la que Virgen teje en el Templo sentada sobre un gran cojín (fig. 3). Véase: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b520004510/f75.item> [consultado: 10 de agosto de 2023]. En uno de los dibujos realizado por el artista Christoph Weiditz, que forma parte del álbum conocido como *Trachtenbuch* (ca. 1530-1540, Germanisches Nationalmuseum, Nuremberg), se representa una mujer de Henao (Bélgica), sentada sobre una gruesa almohada (fig. 4). Sobre su figura aparece la leyenda “Así se sientan las mujeres en Henao cuando cosen”. En otras representaciones vemos a la Virgen y a distintas féminas sentadas muy cerca de la superficie del suelo, bien en pequeños escaños, taburetes y sillas bajas, o en otros apoyos que quedan ocultos por sus vestiduras: Hans Bol (atribuido), *La infancia de Cristo* (1534-1593. Metropolitan Museum, Nueva York); Hendrik Goltzius, *La historia de Lucrecia* (1578. British Museum, Londres); Guido Reni, *La educación de la Virgen* (1640-1642. Museo del Hermitage, San Petersburgo). También se aprecia esta forma de acomodarse en la escena del *Album Amicorum* mencionada más arriba.

a las reuniones que se desarrollaron desde la Edad Media por toda Europa para practicar otra tarea textil, el hilado²⁰. Razón por la cual texto y textil comparten voces: “urdir una trama”, “nudo y desenlace”, “el hilo de la historia”, “bordar un discurso”²¹. Por esta misma razón, la protagonista del *Libro de entretenimiento de la pícaro Justina* considera a los buenos narradores o decidores “de casta de lanzadera”, pues siguen el hilo del relato con fluidez, al igual que entrecruza la lanzadera los hilos de la trama con los de la urdimbre. Sin embargo, en ocasiones, tanto este útil del telar como el relator se traban y pierden el hilo (López de Úbeda, 2012: 462-463). Una idea que la propia Justina subraya con una paremia que ensambla la cadencia de la aguja con la de la voz: “A ruido de decidora todo hace labor” (López de Úbeda, 2012: 456).

En definitiva, las labores textiles contribuyeron a conformar un espacio “entremujeres”, denominación que Josemi Lorenzo Arribas aplica a un ámbito, tanto físico como mental, donde el patriarcado no tiene influencia y donde las mujeres se rigen por códigos distintos a los impuestos por la dualidad sexo-género (Lorenzo Arribas, 2001: 72). Junto a la rueca, el telar o el bastidor, se gestaban relatos y canciones que podían convertirse en una forma de resistencia y revelación, una manera de vencer el silenciamiento (Tatar, 2023: 100 y 158). Por ello no resulta extraño que ese espacio, así vivido, sentido y compartido por las mujeres, fuera visto con suspicacia por escritores y moralistas. Les preocupaba la lectura en voz alta de obras inapropiadas, tal como expone Antonio Liñán y Verdugo en *Guía y Avisos de forasteros que vienen a la Corte* (1620), obra en la que denuncia la quiebra del “recato y silencio”, la corrupción del “estrado más cuerdo” y de la “tarima más casta”, por la acción de una criada “poco labradora”, es decir, mala bordadora, que “lee estos libros y estudia en estos cartapacios poéticos y jocosos”. Un texto en el que cuenta la caída de una joven llamada Leonarda, tras leer *Los siete libros de la Diana* (1559) de Jorge de Montemayor, que le proporciona una de estas doncellas de labor (Liñán y Verdugo: 2017, 136, 238-240).

No resulta extraño, por lo tanto, que se intentaran adoptar una serie de estrategias para controlar las ocupaciones y comportamientos femeninos vinculados a las labores textiles. Así, se vigilaron las lecturas que, como indicaba la condesa de Aranda en *Nobleza Virtuosa*, habían de ser libros religiosos y de doctrina cristiana (Padilla, 1637: 333-334). También se sometieron a escrutinio las visitas y las reuniones de mujeres, que se consideraban aceptables solo si su finalidad era el trabajo común. Pues, según señala Jaime

²⁰ Estas veladas de hilado recibieron distintas denominaciones: *Siètres* en Artois, *Escrèènes* en Hainaut, *Escraignes* en Borgoña. En Europa Central se llamaron *Spinnstuben* o *Lichstube* o salas públicas de hilatura (Jones y Stallybrass, 2000: 126-128). En España, se desarrollaron estas reuniones, conocidas como *filandones*, *fiadeiros*, *hilanderos*, *seranos*, etc, en Galicia, Asturias, León, Zamora y Salamanca (Martín Benito, 2014-2015: 43-72). El ambiente de las mismas fue recogido por Luis Álvarez Catalán en su pintura *Filandón en Monasterio de Hermo* (1872. Museo de Bellas Artes de Asturias, Oviedo), que constituye también un testimonio de su pervivencia en el tiempo. Véase el *Diccionario General de la Lengua Asturiana* (s. v. *filandón*). Puede consultarse en red: <https://mas.lne.es/diccionario/palabra/34107>. [consultado: 17 de agosto de 2023].

²¹ Sobre estas metáforas textiles han escrito distintos autores (Vallejo, 2019: 384-385; Sánchez Vidal, 2011: 37-41; Postrel, 2021: 13).

Roig en su obra *Espejo* (ca. 1460), las damas y grandes señoras se congregaban, no para emplear adecuadamente agujas o tijeras, ruecas o husos, sino para entretenerse con juegos diversos y entablar una conversación que “servía de urdimbre a su hermosa trama de mentiras”. Una charla mediante la cual, insistía, difamaban, blasfemaban, hacían mofas, y hablaban mal de sus maridos (Roig, 2016: 62, 68).

Entre esas estrategias, sobresale el control del habla femenina. A las mujeres que están juntas, subraya Pedro de Luján en los *Coloquios Matrimoniales* (1550), les está vedado presumir “de decidoras, y graciosas y mofadoras”, unos alardes verbales permitidos a los hombres, pero que en las mujeres resultan reprobables, pues “más dependen algunas a chocarrear en una hora que a labrar (es decir, a bordar) en un año”. Y es que estas piruetas discursivas, de las que hacían gala las mujeres, estaban ligadas a las labores textiles, ya que era en las horas dedicadas a las mismas en compañía, donde hallaban la audiencia adecuada a sus decires. Por ello, no resulta extraño que este escritor apostille: “Pues vemos que lo uno sabe muy bien hacer, y lo otro el aguja aun no saben tomar”. La palabra podía servir para valorizar las propias vivencias femeninas. Un proceso de empoderamiento visto con preocupación por el propio Luján, que llega a afirmar: “la mujer jamás yerra callando y muy poquitas acierta hablando” (Luján, 2010: 32-33)²². La alarma que despertaba la palabra de las mujeres derivaba de su capacidad para idear maneras variadas de expresión. Los escritores eran conscientes de la duplicidad del lenguaje femenino, el característico de un grupo sometido que buscaba espacios y medios que escapasen a la supervisión del poder. Un habla intrincada y llena de registros, y al mismo tiempo peligrosa, pues podía convertirse en subversiva. El citado Jaume Roig llegó a calificar el estilo de las mujeres de “oscuro”, pues “sus malas artes son aforismos que, con los refranes, los dichos equívocos y las anfibologías, nunca son católicos” (Roig, 2016: 116).

El lenguaje de las mujeres llegó a considerarse contrario a la fe cristiana, además de peligroso para el orden social establecido. En consecuencia, había que debilitarlo y, finalmente eliminarlo. De hecho, Francisco Escrivá abogaba por el encierro y el silencio femenino y citaba al respecto los versos de Gregorio Nazianzeno, según el cual la mujer debía “A la boca un candado, y a los ojos / Nunca soltar la rienda: / Raras vezes sacar el pie de casa” (Escrivá, 1613: 167-168).

Anton Woensam ilustra esta misma noción en un grabado que representa una *Alegoría de la mujer sabia* (ca. 1525, Albertina Museum, Viena), una fémina que, entre otros atributos, lleva un cerrojo sellando sus labios (fig. 5).

²² Por su parte, la condesa de Aranda insistía en el autodominio y autocensura de la palabra por parte de las mujeres: “No os precieys de buenos dichos: ni agradeys de que os los celebren. Vuestro lenguaje sea verdadero, conciso, de pureza, y gravedad sencilla compuesto (que la lengua dixo San Ambrosio, manifiesta como espejo el corazón de quien habla) y no menos lo sean vuestras risas, y ademanes: que según una setencia de Epitecto Philosopho, la risa no ha de ser mucha, ni de muchas cosas, ni descompuesta; que el exceso señala animo liviano” (Padilla, 1637: 230).



Fig. 5. Anton Woensam. *Alegoría de la mujer sabia*. ca. 1525.

Fuente: Wikimedia Commons

Una imagen que repitió Cornelis Antonisz Theunissen en una xilografía titulada *El hombre y la mujer sabios* (1530-1550, Museo Británico, Londres). En la misma, la figura femenina lleva un cierre o pasador que le impide abrir la boca y articular palabra. Mucho más cruda es otra xilografía directamente relacionada con las labores textiles, titulada *Les imperfections de la femme* (ca. 1650). En ella se representa una mujer sin cabeza, hilando



Fig. 6. Philips Galle. *Parábola de las Vírgenes Necias y Prudentes*. Ca. 1560-1563.
Metropolitan Museum. Nueva York (Cortesía de *The Met*)

con su rueca y huso, acompañada de una leyenda que dice: “Si tu la cherches la voicy”. La imagen viene a significar que si un hombre busca una esposa ideal, buena hilandera y compañera silenciosa, solo podrá lograrla si le corta la cabeza²³.

Todas estas tácticas explicadas en las líneas superiores responden a lo que Dolores Juliano denomina el “fraccionamiento de los grupos posibles”, una forma de violencia simbólica que desarrolla los mecanismos comentados: prohibición de reunirse a conversar con sus pares; ruptura de los lazos entre mujeres; crítica de sus encuentros devaluando el diálogo generado en los mismos y desvalorización de los mensajes emitidos²⁴.

Las mujeres virtuosas habían de ser como la Virgen y las doncellas que la acompañaban en la obra de Berruguete: diligentes en las labores de costura y bordado, contenidas en sus ademanes y silenciosas en su trato.

Una idea recogida en el grabado de Philips Galle –basado en una obra de Peter Bruegel–, que ilustra la *Parábola de las Vírgenes Necias y Prudentes* (ca. 1560-63, Metropolitan

²³ Grabado incluido en la obra de Ann Rosalind Jones y Perter Stallybrass (2000: 132).

²⁴ Estas y otras formas de control han sido estudiadas por Dolores Juliano (1992: 18-20, 36, 46).

Museum, Nueva York). Así, mientras las segundas se afanan en diversos trabajos textiles, controlan gestos y movimientos y desarrollan su virtud y honestidad, las primeras evitan estas tareas y se entregan a bailes y diversiones desenfrenadas que conducen a la concupiscencia, tal como parece indicar el carácter fálico de la gaita que toca una de las vírgenes necias (fig. 6).

UN ESPACIO PARA LA CREACIÓN

EL BORDADO DE LA ROPA BLANCA

El bordado doméstico femenino se ha vinculado a la ornamentación de tejidos de lienzo de lino. La antropóloga Agnès Fine habla de una verdadera cultura del lino, específicamente femenina, ligada a la elaboración de los ajueres que las mujeres aportaban al matrimonio. Una cultura que, por una parte, supuso la restricción del cuerpo de las jóvenes y la acotación de los espacios que ocupaban, pero que también permitió la creación de fuertes lazos emocionales entre madres e hijas (Fine, 1984: 162, 168-169, 175-176).

El bordado femenino sobre lino contaba con una larga tradición. Ya Cristóbal Villalón, en su *Ingeniosa comparación entre lo antiguo y lo presente* (1539), señalaba que algunas mujeres de su época eran: “tan inuentiuas en sus costuras y labores de tanta biueza y delicadeza, que muy famosos artifices no pueden en la plata & oro esculpir más sotilmente que ellas lo labran en sus lienços, telares y bastidor” (Villalón, 1898: 165). El lino se utilizaba para confeccionar la llamada *ropa blanca*, que el *Diccionario de Autoridades* define, precisamente, como “el conjunto de piezas y alhajas de lino, que sirve en las casas para el servicio de ellas, y limpieza de los sujetos” (*Autoridades*, 1726-1739: s. v. *ropa*). El mismo *Diccionario* recoge otras voces que desarrollan esa conexión entre las mujeres, el arte de la “agüja” y el adorno de piezas y enseres de lienzo de lino. Así, explica que *labor* es “toda obra de agüja en que se ocupan las mugeres: y la que hacen en lienzo se llama *labor blanca*”, y que “labrar” consiste en “hacer y executar con la agüja diversas labores en la ropa blanca”, tarea que hacen las mujeres (*Autoridades*, 1726-1739: s. v. *labor* y *labrar*)²⁵. Un vínculo del que también se hicieron eco algunas fuentes literarias. Así, en *La desdicha de la voz*, de Calderón de la Barca, doña Beatriz hace gala de su dominio para hacer “labor blanca” (Calderón de la Barca, 1963: 74) y doña Rodríguez, la dueña con la que dialoga don Quijote en la segunda parte de la obra de Cervantes, se considera ducha en el arte de hacer “labor blanca” (Cervantes, 2015: 1112)²⁶. Esta ropa blanca se

²⁵ Consultado en <https://apps2.rae.es/DA.html> [20 de agosto de 2023].

²⁶ También la custodia y limpieza de la lencería doméstica se consideraba una tarea específicamente femenina. Juan de la Cerda señalaba que las mujeres debían recoger y guardar correctamente la ropa blanca, la de cama “en sus rimas”, así “ponerla al oreo y limpiarla para que no se apolille” (Cerde, 2010: 357). La condesa de Aranda aconsejaba a su hijo que entregara a su esposa el dinero necesario para el cuidado y renovación de la ropa blanca, pues consideraba esas tareas “muy caseras” para un hombre (Padilla, 1637: 72).

convirtió en un signo de riqueza. En *Cuál es mayor perfección* de Calderón de la Barca se dice lo siguiente: “la ropa blanca dice quién es uno”²⁷. Desde los inicios de la Modernidad, los gastos de lencería aumentaron, como consecuencia de los nuevos hábitos de higiene nacidos después de la gran epidemia de la Peste Negra que asoló Europa en el siglo xiv. El valor de las piezas de lencería se medía por la finura de los tejidos con los que estaban confeccionadas y por la decoración añadida a su superficie. De esta forma, el aprecio por la ropa blanca propició el desarrollo de un bordado doméstico sobre lino, en el que las mujeres dieron muestra de una gran habilidad técnica y de una sobresaliente inventiva para idear nuevos motivos y diseños²⁸.

TÉCNICAS Y DISEÑOS

Las obras bordadas por las mujeres en los espacios intramuros en los que llevaban a cabo sus actividades textiles se han perdido en su mayor parte. No obstante, el análisis de las fuentes documentales y literarias revela algunas de las particularidades de sus labores de hilo y aguja. Éstas se caracterizaron por el uso de materiales nobles: hebras de seda y de metal, perlas, especialmente aljófar, e incluso piedras preciosas, los mismos que se empleaban contemporáneamente en el llamado *bordado erudito*, realizado por bordadores profesionales en sus obradores y con el que se decoraron ornamentos sacros, pero también algunos enseres y mobiliario de las residencias acomodadas. Unos trabajos de aguja caracterizados, asimismo, por el dominio de procedimientos técnicos que se han considerado propios de dicho bordado erudito, desde el *punto de matiz* de hilos de seda o el *bordado al realce plano*, pasando por el uso de la hebra metálica en puntos como el *oro llano* o el *bordado picado*, hasta llegar al uso combinado de ambos tipos de hilos en un punto tan complejo como el *oro matizado*. Pero si por algo destaca este bordado femenino, es por la incorporación de otros puntos que contribuyeron a enriquecer los efectos ornamentales y las texturas superficiales de sus trabajos. La nómina de estos recursos es extensa: *filetes*, *ojetes*, *punto torcido*, *punto real*, *punto de almorafán* o *confitillos*. Algunos de ellos sobreviven en distintas escuelas hispanas de bordado popular. Es el caso del punto real, usado en el llamado bordado de Lagartera, también el del punto de almorafán, vinculado al bordado de Navalcán en Toledo, o el de las “labores de Ciudad Rodrigo”, que se han asociado con la escuela salmantina. Además, estas mujeres adornaron los tejidos de lino con *deshilados*, un trabajo calado fronterizo entre el bordado y el encaje o con labores de *red* o *malla*, un tipo de encaje reticular, que posteriormente se borda, denominado *lacis* en algunos lugares de Europa. Un trabajo muy complicado, pues las mallas se rellenaban de modo que el hilo nunca podía cruzar un cuadrado destinado a estar vacío²⁹.

²⁷ Cita tomada de Miguel Herrero (2014: 22).

²⁸ Georges Vigarello ha abordado el análisis de la higiene, la ropa blanca y el progresivo aumento de su valor material y simbólico (Vigarello, 1991: 82-105).

²⁹ El estudio de estos materiales y procesos técnicos ha sido desarrollado en Ágreda (2022: 222-227, 295-331).

Variedad y complejidad, simbiosis y convivencia de recursos técnicos cultos con otros de raigambre popular, son algunas de las características de ese bordado cultivado por muchas mujeres, a lo largo de la Edad Moderna. La identidad de la mayoría no ha sobrevivido al paso del tiempo. Solo algunas, pertenecientes a grandes familias de la monarquía o la nobleza europea, fueron inmortalizadas por la pluma de escritores y poetas. Pero éstos solo repararon en ellas por su elevada condición social. Esas loas no brotaron de la admiración por sus habilidades artísticas, sino que tuvieron una vertiente política o moral, se ensalzaba el linaje y se alababa la virtud. Así, Pierre de Ronsard, elogia a Margarita de Francia, pero olvida los nombres de sus damas, entre las que, según dice, se sienta, como una flor en medio de ellas. La excepción en este proceso de omisión la constituye Caterina Cantona (1542-1601), noble milanesa estimada por sus habilidades con la aguja y, más concretamente, por la invención de una puntada doble que producía una imagen idéntica por el anverso y el reverso del tejido de lino. Una técnica difícil que permitía lograr efectos de modelado muy naturalistas, gracias a las sutiles gradaciones tonales de las hebras de distintas coloraciones³⁰.

La gloria individual de Caterina Cantona destaca en un contexto en el que las labores de aguja eran el fruto de un esfuerzo colectivo y en el que los procesos de creación y ejecución se compartían y transmitían de unas mujeres a otras.

En 1523 vio la luz, en la imprenta de Johann Schönsperger el Joven, en Augsburgo, el primer libro de patrones para labores de aguja. Esta edición coincide con el auge del libro impreso y con la demanda de este tipo de repertorios, propiciada por la expansión del bordado doméstico femenino en la Edad Moderna. Así, a partir de 1527, se publicaron otros libros con muestras de bordado y labores de aguja en Alemania, Francia o Países Bajos (Speelberg: 2015, 16-22). Se ha considerado que estos repertorios fueron una ayuda fundamental para las mujeres que practicaban el arte del bordado, féminas expertas en el manejo de la aguja, pero menos avezadas en las fases de diseño³¹. Sin em-

³⁰ Cantona fue alabada por poetas como Annibale Guasco, que consideró su bordado superior a la propia pintura; Benedetto Sossago, Ludovico Settala o Torcuato Tasso, que la incluyó en su obra *Jerusalén Liberada* (1579). Giovanni Paolo Lomazzo ponderó también sus trabajos y bautizó el punto ideado por ella con el nombre de “puntada Cantona” (Mausoli, 2020: 120). También María Teresa Binaghi Olivari alude a Caterina Cantona en su acercamiento a la faceta de Catalina Micaela como bordadora (Binaghi Olivari, 2013: 359-365). Estos panegíricos dedicados a Cantona ensalzaban sus capacidades técnicas, más que su condición de noble virtuosa, aunque esta condición no esté ausente en ellos. Lomazzo, en su obra *Idea* (1590) llegó a afirmar que era más noble por ingenio que por nacimiento y por la excelencia que logró en el arte de bordar sobre tela o sobre malla (Mausoli, 2020: 109-113).

³¹ George Digby señala que las mujeres que cultivaron el bordado durante el período isabelino inglés necesitaron a artífices profesionales o a dibujantes para que les proporcionaran los diseños (1963: 22). En la misma línea, Rozsika Parker duda de que las mujeres pudieran acometer esa tarea (1986: 12), opinión que parece compartir Santina Levey, que califica a estas féminas de aficionadas, poco preocupadas por la innovación técnica o formal (Randles, 2015: 150-167). Las ideas de estos especialistas redundan en la separación entre el diseño y la ejecución material, entre la tradición y la innovación, argumentos que ha utilizado la Historia del Arte para establecer la diferencia entre el arte, caracterizado por la creatividad y la originalidad, y la artesanía, apoyada en la práctica del oficio y la costumbre. Siguiendo dicho razonamiento, estas mujeres eran buenas artesanas, pero carecían de las capacidades para convertirse en verdaderas artistas. Algunas fuentes demuestran la participación de dibujantes masculinos en el diseño de labores de bordado ejecutadas por mujeres, pero también hay testimonios

bargo, el análisis de las fuentes y de los testimonios materiales parece confirmar que estas mujeres crearon técnicas y motivos antes y durante la proliferación de estos compendios de modelos para bordado y encaje.

En España, hay inventarios anteriores a la publicación del primer libro de patrones en los que se mencionan muestras y dechados de bordado. Así ocurre en la relación de bienes de la reina Juana I de Castilla, realizada en 1509 cuando llegó a Tordesillas, o en la de su hermana Isabel, recopilada en 1505, después de su fallecimiento (Checa, 2010: I, 1173-1174; González Mena, 1994: I, 117). Estas muestras de bordado llegaron a ser suficientemente numerosas como para conformar verdaderos libros en los que las labores ya ejecutadas se fijaban al soporte mediante distintos procedimientos. Varios de estos libros aparecen mencionados en el inventario *post mortem* (1558) de María de Hungría, hija de la reina Juana I de Castilla (Checa, 2010: III, 2873). Sabemos de la compra de volúmenes que sirvieron para el mismo propósito, como el que se adquirió en 1591 para que la infanta Isabel Clara Eugenia colocara muestras de randas y otras labores (Pérez de Tudela, 2011: 63). Estas muestras se prensaban antes de distribuir las en las páginas de estos libros³², en las que se disponían formando franjas.

En el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York (The Met) se conserva un librito (siglo XVI-comienzos siglo XVII), formado por piezas de lino decoradas con labores de aguja y unidas entre sí y con otros materiales. Tiene anotaciones en portugués y algunas de esas labores están realizadas con una técnica de “punto español”, por lo que se considera originario de la península ibérica. Se trata de una pieza de gran interés, pues revela cómo pudieron ser otros ejemplares del mismo tipo elaborados en la Edad Moderna, que se han perdido para siempre (fig. 7).

Estos libros recopilatorios de labores se heredaban y pasaban de unas mujeres a otras. Las muestras preservadas en uno de ellos, propiedad de la reina María de Hungría, se califican de viejas, por lo que cabe suponer que habían sido utilizadas a lo largo de mucho tiempo, por ella misma o incluso por diferentes mujeres. Es posible que este compendio perteneciera a su madre Juana I de Castilla. De hecho, la reina tuvo un “libro grande de papel de marca mayor enquadernado con muchas muestras de labores”, que se entregó en 1525, junto a varios dechados y modelos, a otra de sus hijas, Catalina, cuando partió hacia Portugal (Checa, 2010: I, 1172-1173)³³.

que refutan el papel pasivo de éstas. Tanto Lady Grace Mildmay (1552-1620), como Moderata Fonte, autora de la obra *Il merito delle donne* (Venecia, 1600), inventaban sus propios diseños (Jones y Stallybras, 2000: 145 y 148). La dama inglesa Grace Sherrington decía que era capaz de bordar motivos vegetales y animales que ella misma dibujaba (Parker, 1986: 84). Algunas de estas mujeres llegaron a realizar libros de patrones. Es el caso de la desconocida fémina que realizó un compendio de modelos de encaje publicado en Zurich en 1561, y los de Isabella Catanea Parasole o Rosina Helena Fürst, que hicieron varios repertorios desde finales del siglo XVI.

³² Entre los bienes de la emperatriz Isabel de Portugal que pasaron a sus hijas María y Juana figuran unas “tablas denpreñar dechados guarneçidas de raso carmesi y de plata” (Pérez de Tudela, 2017: 660).

³³ Resulta plausible suponer que estos compendios de franjas de bordado, mallas y encajes fueran, de hecho, el origen de los libros de patrones impresos. En ellos, los grabados sustituyeron a las obras de hilo y aguja. Muchos de estos repertorios presentan cenefas de motivos dispuestas en hileras, una regularización de la forma de colocar las labores que se observa en el cuadernillo del Museo Metropolitano de Arte de Nueva York. En algunos de estos



Fig. 7: *Cuadernillo de muestras de labores*. Siglos XVI-XVII. Metropolitan Museum. Nueva York (Cortesía de *The Met*)

Pero los libros de muestras o los dechados no fueron los únicos medios utilizados por las mujeres para la difusión de motivos y técnicas de bordado. Las reuniones femeninas, para coser, bordar o realizar otras labores de aguja, se convirtieron en una oportunidad idónea para compartir conocimientos, habilidades y motivos. Fray Antonio de Guevara, en *Relox de principes* (1529), señalaba que las mujeres se juntan, entre otras cosas, a “trocar labrados”, es decir, a intercambiar labores de bordado (Guevara, 1675: 126r). Por su

libros se reconoce esa deuda. Así, Peter Quentel hablaba en su repertorio del uso de una “puntada española”, una técnica para hacer patrones de doble recorrido, basada en tradiciones musulmanas que se había popularizado después en Europa y que es la que se utilizó en alguno de los patrones del cuadernillo conservado en Nueva York. En 1535, el impresor Christian Egenolff señalaba en su libro de patrones *Modelbuch aller Art Nebens vn Stickens* que había recopilado ejemplos de “estrellas venecianas” y “obras blancas italianas” y Domenico de Sera explicaba la inclusión en *Le livre de lingerie* (1584) de procedimientos que había visto y conocido en España, Italia, Alemania y otros territorios. También en *The Needle's Excellency* (1624), compilado por John Taylor, se presentaba un muestrario de distintas técnicas procedentes de diversos lugares de Europa: España, Francia, Italia, Polonia, Suecia, entre otros. Este hecho no resulta extraño, dado que estos diseñadores e impresores carecían, en la práctica de conocimientos técnicos sobre bordado, mallas o encajes. Finalmente, no hay que olvidar que los motivos incluidos en estos libros de patrones impresos coinciden con los citados en fuentes documentales anteriores a su nacimiento, los inventarios de Juana I de Castilla y de su hermana Isabel, por ejemplo y con los que aparecen representados en algunas obras artísticas de cronología previa: Juan de Flandes, *Retrato de Isabel la Católica* (1500-1504. Palacio Real. Patrimonio Nacional. Madrid; Rodrigo de Sajonia, *Nacimiento de la Virgen* (decoración de los traveseros o almohadas del lecho) (ca. 1514-1519. Museo de Huesca), Fernando del Ricón, *Los Milagros de los santos Cosme y Damián* (ca. 1510. Museo Nacional del Prado. Madrid), entre otras (Ágreda, 2022: 266-270).

parte, fray Alonso Remón consideraba adecuado para las mujeres un entretenimiento que denomina “juego de las labores” en el que cada una iba “diziendo a esta manera de labor y costura yo le añadiera esta o esta” (Remón, 1623: 96v). Una forma de esparcimiento que propiciaría la puesta en común de técnicas y motivos.

Estos saberes pasaban de generación en generación, convirtiéndose en una herencia o acervo común que muchas mujeres atesoraron, desarrollaron y compartieron entre sí. Esa cultura del lino, a la que aludía Agnès Fine, tiene, por lo tanto, unas hondas raíces.³⁴ Una transmisión que tenía lugar dentro del círculo familiar, pero también más allá del mismo. Las mujeres solicitaban a conocidas o amigas asesoramiento y también modelos para realizar sus labores. Así lo hizo la reina María de Castilla a través de una carta enviada en 1421 a doña María de Ayala, en la que le pedía unos “echados de punto de almoxafan” (González Mena, 1974: 138). También en los círculos cortesanos y aristocráticos se produjo ese intercambio entre señoras y sus damas, dueñas y doncellas. Buen ejemplo de ello es un “patrón grande, muy rico de muchas colores de seda de hilo y oro y plata que dize en el, de letras de oro, doña Maria Sarmyento” que figura en el inventario de la reina María de Hungría (Checa, 2010: III, 2872, 2949-2950). Como ya se ha comentado, María Sarmiento fue dama de Isabel de Portugal. Es posible que ese dechado fuera elaborado por esta noble cuando estaba al servicio de la emperatriz. Tras el fallecimiento de ésta llegó a manos de su cuñada María de Hungría, que a su vez lo legó a su sobrina Juana de Austria, hija de la propia Isabel de Portugal, en cuyo inventario *post mortem* figura de nuevo anotado y descrito³⁵.

El bordado doméstico se convirtió, a lo largo de la Edad Media, en prácticamente el único medio a través del que una mujer noble podía dar rienda suelta a su creatividad y afirmar, de esta forma, su ingenio y destreza. No eran los pinceles sus herramientas naturales, sino la almohadilla y el bastidor, instrumentos que encauzaban su inventiva y símbolos, al mismo tiempo, de su virtud y honestidad. Matteo Pagano dirige su libro de patrones *Giardineto novo di punti tagliati et gropposi per exercitio & ornamento delle donne* (1554), a aquellas bellas y virtuosas mujeres que se deleitan “pintando a la aguja”, con sus blancas y puras manos, obras de una maestría semejante a las que ejecutó el afamado Apeles³⁶. Por su parte, Robert Burton, en *The Anatomy of Melancholy* (1621) consideraba que el bordado era un ejercicio más adecuado para las mujeres que los estudios laboriosos, ya que les permitía realizar obras para el adorno para sus hogares y las mantenía dentro de sus muros (Randles, 2015: 150-167).

Sin embargo, esa creatividad femenina se intentó reprimir. Fray Luis de León utilizó argumentos económicos y morales para controlar los adornos de bordado, malla y encaje elaborados por las mujeres. Condenó el oneroso gasto que suponía adquirir los materiales

³⁴ Patricia Mainardi también señaló que la costura y el bordado eran muy importantes para “la cultura de las mujeres”, de tal forma que su análisis resultaba imprescindible en los estudios de género (Porqueres, 1994: 31-32).

³⁵ El inventario ha sido transcrito y analizado por Almudena Pérez de Tudela (2017: 463).

³⁶ Pueden consultarse en <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/338670> [consultado: 30 de agosto de 2023].

con los que adornaban prendas y enseres domésticos y subrayó el escaso interés de las obras resultantes: “después que, habiendo venido mucho del oro y mucho de la seda y aljófar, termina todo el artificio y trabajo en una red de pájaros o en otra cosa semejante de aire”. Además, asoció las labores que las mujeres realizaban para sus trajes y tocados con los perfumes y otros afeites (León, 1968: 61 y 77). Todos ellos, en su opinión, las incitaban a vulnerar el seguro retiro doméstico, para transitar los peligrosos caminos de la vanidad que desembocaban en el pecado de la lujuria³⁷.

Cuando Annibale Guasco elogia en sus madrigales a Catalina Micaela, la califica de “Penelope Celeste”, pues como ésta, mantuvo su castidad durante la ausencia de su esposo (Guasco, 1605: 348). No es el único autor de la Edad Moderna que menciona a Penélope como modelo de mujer virtuosa. Fray Luis de León alude, por ejemplo, a su labor de “tejer y destejer” (León, 1968: 75). Sin embargo, en el diseño de la figura de Penélope los autores del Renacimiento se basaron más en las *Heroidas* de Ovidio que en el texto de Homero y la presentaron como simple hilandera o productora de las hebras textiles, no como hábil tejedora. El tejido, como el bordado, era una habilidad compleja e intrincada que producía desconfianza, pues encarnaba la capacidad femenina para el artificio e incluso para la simulación y engaño. Una prevención que revela la ansiedad masculina ante unas tareas que los propios hombres encomendaron a las mujeres (Jones y Stallybrass, 2000: 110-116). En *La condición humana* (1958), Hannah Arendt distingue entre el *animal laborans*, una criatura atada a las necesidades biológicas, a los ciclos reiterados de consumo y reproducción; el *homo faber*, el trabajador, inventor, legislador que construye aquello que separa el mundo humano del natural y el *zoom politikon*, el ser social y político que se convierte en actor y agente en la esfera pública (Tatar, 2023: 83-84)³⁸. La Penélope esbozada por los escritores renacentistas es un *animal laborans*, pues acomete una actividad que no deja rastro: la hebra que produce es solo la materia prima de una obra mayor, que la trasciende y, en cierto modo, la anula. Incluso cuando Penélope es caracterizada como tejedora, su trabajo nunca ve la luz, condenada a ser hecho y deshecho constantemente. En la misma línea cabe situar el mito de Aracne, que encarna a la tejedora hábil, pero no a la creadora: la diosa Atenea. En la sociedad de época moderna, las mujeres pueden procrear, pero no crear como los hombres (Tatar, 2023: 123-124). La historia de Aracne demuestra el deseo de poner límites a una creatividad femenina, ligada en la Edad Moderna a una labor textil concreta, el bordado. Aracne se

³⁷ También fray Juan de la Cerda califica el gusto por los adornos y afeites de “costumbre diabólica”, que incita a las mujeres a “hacerse trotadoras y callejeras”, para lucir sus aderezos y ser vistas por todos (Cerda, 2010: 484). Las sospechas de lujo y vanidad ligadas a los adornos bordados hechos por las mujeres también dieron lugar a críticas por parte de autores como Thomas Milles, en *Treasure of Ancient and Moderne Times* (1613) y Thomas Powell en *Art of Thriving, or the plaine pathway to preferment* (1635). Éste último llega a considerar esas costosas labores de aguja tan perjudiciales como la lectura de novelas románticas y la escritura de textos frívolos (Jones y Stallybrass, 2000: 144).

³⁸ Como señala Rita Corsi, el *animal laborans* es un siervo de la naturaleza, su labor no tiene un final previsible y su vida no se distingue de la del rebaño. Sin embargo, el *homo faber*, transforma la naturaleza, se adueña de ella y su trabajo tiene un principio y un final prefijado (Corsi, 2022: 69-70).



atrevió a ilustrar la violencia sexual ejercida por Júpiter contra Europa, Leda o Dánae, entre otras (Heilbrum, 1990: 103-104), y por ello fue reducida de tamaño, convertida en araña y obligada a tejer de forma silenciosa en los rincones oscuros. Como en el caso de Aracne, las mujeres de la Edad Moderna tuvieron que resistir los intentos de control ejercidos sobre las obras que elaboraron, sobre los espacios que ocupaban y sobre las propias palabras que pronunciaban.

BIBLIOGRAFÍA

- AA.VV. 2018. *Do Tirar Polo Natural. Inquérito ao Retrato Português*. Imprensa Nacional Casa da Moeda.
- Abad Zardoya, Carmen. 2003. "El Estrado: continuidad de la herencia islámica en los interiores domésticos zaragozanos de las primeras cortes borbónicas". *Artigrama* 18: 375-392.
- , 2019. "De 'dama de estrado' a 'ángel del hogar'. Cultura material y roles sociales en los espacios femeninos de la vivienda". En *Modelos culturales en femenino (siglos XIV-XVIII)*, coordinado por Juan Manuel Bartolomé, Máximo García y María de los Ángeles Sobaler, 43-68. Madrid: Sílex.
- Abadía Irache, Alejandro. 1998. *La enajenación de rentas señoriales en el reino de Aragón*. Zaragoza: IFC.
- Agapito y Revilla. 1910. "Arquitectos de Valladolid". *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* VIII, 86: 317-340.
- Ágreda Pino, Ana M.^a 2017. "Vestir el lecho: una introducción al ajuar textil de la cama en la España de los siglos XV y XVI". *Res Mobilis: Revista Internacional de Investigación en mobiliario y objetos decorativos* 6, 7: 20-41.
- , 2022. *Vivir entre bastidores: bordado, mujer y domesticidad en la España de la edad Moderna*. Santander: Ediciones de la Universidad de Cantabria.
- , 2023. "De la rueca al bastidor: lujo y riqueza en el mobiliario y en los instrumentos del bordado femenino". En *Exhibir el lujo. De la intimidad al espectáculo*, editado por Carmen Gómez Urdáñez, 231-252. Santander: Ediciones Universidad de Cantabria.
- Aguiló Alonso, María Paz. 1990. "Mobiliario en el siglo XVII". En *Mueble español. Estrado y dormitorio*, José Gabriel Moya Valgañón, 103-132. Madrid: Comunidad de Madrid.
- Aguirre, Isabel y Edelmayer, Friedrich. 2003. "Carta de Juan Alonso de Gámiz al Rey Fernando I, Valladolid, 4 de agosto de 1550". En *Fernando I. Un infante español emperador*, 162. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Ahumada Batlle, Eulalia. 2003. *Epistolaris d'Hipòlita Rois de Liori i d'Estefania de Requesens (segle XVI)*. Valencia: Universitat de Valencia.
- Alegre Carvajal, Esther (dir.). 2014. *Damas de la Casa de Mendoza. Historias, leyendas y olvidos*. Madrid: Polifemo.
- , 2012. "Arquitectura. Utopía y realidad. Mujeres Mendoza constructoras de la ciudad renacentista". En *Retrato de la mujer renacentista*, coordinado por Amparo Serrano de Haro y Esther Alegre Carvajal, 45-65. Madrid: UNED.
- , 2021. "Mujer, arquitectura y ciudad. Formas de identidad femenina en la Edad Moderna". En *El mundo cultural y artístico de las mujeres en la Edad Moderna (s. XVI)*, coordinado por Esther Alegre Carvajal, 26-61. Madrid: UNED.
- Almagro García, Antonio. 2007. *Arte y artistas en la sociedad ubetense del siglo XVII*. Úbeda: Asociación Cultural Ubetense. <https://www.vbeda.com/almagro/arriba.php?tit=ARTE%20Y%20ARTISTAS%20EN%20LA%20SOCIEDAD%20UBETENSE%20DEL%20SIGLO%20XVII&bbase=aalmart&direc=artistas2/&pag=> [consultado: 26 de julio de 2023].

- Alonso de Porres Fernández, César. 2009. *El Buen Conde de Haro (Don Pedro Fernández de Velasco [II]). Apuntes biográficos, testamento y codicilos*. Medina de Pomar: Asociación de Amigos de Medina de Pomar.
- Alonso Moral, Roberto. 2023. “La circulación de bustos relicarios entre Nápoles y España: contenedores sagrados al servicio del culto y del poder”. En *Spolia Sancta. Reliquias y arte entre el Viejo y el Nuevo Mundo*, editado por Luisa Elena Alcalá y Juan Luis González, 143-158. Madrid: Akal.
- Alonso Ruiz, Begoña, de Carlos Varona, María Cruz y Pereda, Felipe. 2005. *Patronos y coleccionistas. Los condestables de Castilla y el arte (siglos XV-XVII)*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Alonso Ruiz, Begoña. 2001. “‘Palacios donde morar’ y ‘quintas donde holgar’ de la Casa de Velasco durante el siglo XVI”. *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar* 83: 5-34.
- , 2003a. *Arquitectura tardogótica en Castilla. Los Rasines*. Santander: Universidad de Cantabria.
- , 2003b. “De la capilla gótica a la renacentista. Juan Gil de Hontañón y Diego de Siloé en La Vid”. *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, 15: 45-57.
- , 2012. “La nobleza en la ciudad. Arquitectura y magnificencia a finales de la Edad Media”. *Studia Historica. Historia Moderna* 34: 215-251.
- , 2019. “Comitentes, diletantes y arquitectos. Nobles y arquitectura de la Edad Moderna”. En *Arte y nobleza. El diletantismo artístico en la Edad Moderna*, coordinado por Roberto González y Jesús María Ruiz, 51-76. Córdoba: Universidad de Córdoba.
- , 2023. *Juan Gil de Hontañón, arquitecto del tardogótico*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Alvar Ezquerro, Alfredo. 1997. “Una historia de vidas paralelas. El imperio, Madrid y la pintora Sofonisba”. *Torre de los Lujanes* 33: 81-101.
- Álvarez Junco, José. 2001. *Mater Dolorosa. La idea de España en el siglo XIX*. Taurus.
- Anes, Gonzalo. 1996. *Las colecciones reales y la fundación del Museo del Prado*. Madrid: Fundación Amigos del Museo del Prado.
- Añón, Carmen y Sancho, José Luis. 1998. *Jardín y naturaleza en el reinado de Felipe II*. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V.
- Arbeteta Mira, Letizia. 2015. *Arte Transparente: La talla del cristal en el Renacimiento milanés*. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- Arciniega García, Luis. 2013. “Las esculturas encargadas por Carlos V a Leone Leoni en 1549 y su acabado en España por Pompeo Leoni”. *Archivo Español de Arte* 86, 342: 87-106.
- Ardila, Luis. 1947. “‘La Princesa de los Ursinos’. Fastuoso alarde de evocación histórica”. *Primer plano* 364 (05-10-1947): s.p.
- Aretino, Pietro. 2000. *Las seis jornadas. La cortesana*. Madrid: Cátedra.
- Assás, José. 1947. “En la calle de Alcalá”. *Cine Mundial* 9 (septiembre de 1947): 428.
- Atienza Hernández, Ignacio. 1991. “Teoría y administración de la casa, linaje, familia extensa, ciclo vital y aristocracia en Castilla, siglos XVI-XIX”. En *Familia, grupos sociales y mujer en España (siglos XV-XIX)*, editado por Francisco Chacón, Juan Hernández y Antonio Peñafiel, 13-47. Murcia: Universidad de Murcia.

- Atienza López, Ángela. 2010. "Nobleza, poder señorial y conventos en la España moderna. La dimensión política de las fundaciones nobiliarias". En *Estudios sobre señorío y feudalismo. Homenaje a Julio Valdeón*, coordinado por Esteban Sarasa y Eliseo Serrano, 235-269. Zaragoza: Diputación Provincial de Zaragoza/Institución Fernando el Católico.
- Autoridades. 1726-1739. *Diccionario de Autoridades* [en línea]. <https://apps2.rae.es/DA.html> [consultado: 8 de septiembre de 2023].
- A.V. 1946a. "La música en el cine para 1947". *Radiocinema*, 01-12-1946, 130: s.p.
- A.V. 1946b. "Juicios y propósitos de nuestros intérpretes". *Radiocinema*, 01-10-1946, 128: s.p.
- Ayerbe Iríbar, M^a Rosa. 2000. *Catálogo documental del Archivo del monasterio de Santa Clara. Medina de Pomar (Burgos) (1313-1968)*. Medina de Pomar: Monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar.
- , 2013. *Catálogo documental del Archivo del Hospital de la Vera Cruz- Medina de Pomar (Burgos), 1095-2012*. Villarcayo: Monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar.
- Azcarate Ristori, José María de. 1966. "Anales para la construcción del Buen Retiro". *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* 1: 99-135.
- Barbero, Antonio. 1947. "Cartelera madrileña. Crítica de estrenos". *Cámara* 117 (15-11-1947): s.p.
- Baroni, Constantino. 1939. *Domenico Giunti architetto di don Ferrante Gonzaga e le sue opere di Milano*. Milán: Castello Sforzesco.
- Barrionuevo, Jerónimo de. 1892. *Avisos (1654-1658)*. Madrid [4 volúmenes].
- , 1968. *Avisos del Madrid de los Austrias y otras noticias* [edición de A. Paz y Melia]. Madrid: BAE 221.
- Barrón García, Aurelio Á. 1998. *La época dorada de la platería burgalesa, 1400-1600*. Salamanca, Diputación Provincial de Burgos – Junta de Castilla y León, 1998 [2 volúmenes]
- , 2004. "Patrimonio artístico y monumental: el legado de Juan Fernández de Velasco y familiares". En *El monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar. Fundación y patronazgo de la Casa de Velasco*, 207-275. Villarcayo: Imprenta García – Asociación de Amigos de Santa Clara.
- , 2012. "Primeras obras en La Rioja del arquitecto Juan de Rasines, 1469-1542". *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar* 110: 7-84.
- , 2013. "La iglesia de Santo Tomás de Haro (La Rioja). Construcciones y reconstrucciones en los siglos xv y xvi". *Artígrama* 28: 273-284.
- , 2023. "Precisiones, rectificaciones y noticias sobre la promoción de los Velasco en tierras de Burgos". *Santander. Estudios de Patrimonio* 6: 17-90.
- Baudi Di Vesme, Alessandro. 1982. *Schede Vesme, L'arte in Piemonte dal XVI al XVIII secolo*. Turín: Società piemontese di Archeologia e Belle Arti.
- Baviera, Adalberto de y Maura y Gamazo, Gabriel. 2004. *Documentos inéditos referentes a las postrimerías de la Casa de Austria en España*. Madrid: Ministerio de la Presidencia-Centro de Estudios Políticos y Constitucionales [2 volúmenes].
- Bedoya, Juan Manuel. 1845. *Memorias históricas de Berlanga*. Orense: Juan María de Pazos.
- Benet, Vicente J. 2012. *El cine español. Una historia cultural*. Barcelona: Paidós.
- Bernis, Carmen. 1962. *Indumentaria española en tiempos de Carlos V*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

- Binaghi Olivari, María Teresa. 2013. "I ricami dell'Infanta". En *L'Infanta. Caterina d'Austria, duchessa di Savoia (1567-1597)*, editado por Alice Raviola Blythe y Franca Varallo, 359-369. Roma: Carocci editore.
- Blasco Castiñeyra, Selina. 1992. "Noticias inéditas sobre Manuel Denis y la difusión del tratado *De la pintura antigua* de Francisco de Holanda en el siglo xv". En *Patronos, promotores, mecenas y clientes, 127-138*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Blasco Esquivias, Beatriz. 2017. "Vivir y convivir. Familia y Espacio doméstico en la Edad Moderna". En *La (s) casa (s) en la Edad Moderna*, editado por Margarita María Birriel Salcedo, 65-92. Zaragoza: Instituto "Fernando El Católico".
- , y otros (eds.). 2021. *Las mujeres y las artes. Mecenas, artistas, emprendedoras, coleccionistas*. Madrid: Abada.
- Boccaccio, Giovanni. 2001. *Decamerón*. Madrid: Espasa Calpe.
- Borghini, Raffaello. 1584. *Il Riposo*. Florencia: Giorgio Marescotti.
- Bouza, Fernando. 2003. *Palabra e imagen en la corte. Cultura oral y visual de la nobleza en el Siglo de Oro*. Madrid: Abada.
- , 2003. *Palabra e imagen en la corte. Cultura oral y visual de la nobleza en el Siglo de Oro*. Madrid: Akal.
- Bravo De Laguna, Francisco y Rodríguez Herrera, Gregorio. 2018. "Las *Sententiae* de Publilio Siro seleccionadas por Erasmo y su influencia en los florilegios de G. Maior y A. Rodrigues de Évora". *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios latinos* 38, 1: 83-107.
- Brown, Jonathan y Elliott, John H. 2003. *Un palacio para el rey: el Buen Retiro y la corte de Felipe IV*. Madrid: Taurus [1.^a ed. inglesa, 1980].
- Burke, Marcus B. 2002. "Luis de Haro como ministro, mecenas y coleccionista de arte". En *La almoneda del siglo. Relaciones artísticas entre España y Gran Bretaña, 1604-1655*, editado por Jonathan Brown y John H. Elliott, 87-106. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- , 2017. "Anónimo español o portugués. Juana de Austria o María de Hungría". En *Tesoros de la Hispanic Society of America. Visiones del mundo hispano, 180-181*. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- , 2018. "María or Juana of Austria". *Visions of the Hispanic World. Treasures from the Hispanic Society Museum & Library* [catálogo de exposición], editado por Mitchell A. Coddington, 130-131, n.º 70. Nueva York: The Hispanic Museum and Library.
- Cabero, Juan Antonio. 1949. *Historia de la cinematografía española*. Madrid: Gráficas Cinema.
- Cabrera de Córdoba, Luis. 1857. *Relaciones de las cosas sucedidas en la corte de España, desde 1599 hasta 1614*. Madrid: Imprenta de J. Martín Alegría.
- Cadiñanos Bardeci, Inocencio. 1956. "Felipe Bigarny, Alonso Berruguete y los sepulcros de los condestables en Burgos". *Archivo Español de Arte* 224: 341-354.
- , 1978. *Frías y Medina de Pomar (Historia y arte)*. Burgos: Institución Fernán González.
- , 1987. *Arquitectura fortificada en la provincia de Burgos*. Burgos: Diputación Provincial de Burgos.
- , 1993. "Peñaranda de Duero: notas de historia y arte". *Biblioteca: estudio e investigación* 8: 111-132.
- , 2004. "Obras, sepulcros y legado artístico de los Velasco a través de sus testamentos". En *El monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar. Fundación y patronazgo de la Casa de Velasco, 177-205*. Villarcayo: Imprenta García – Asociación de Amigos de Santa Clara.
- Calderón de la Barca, Pedro. 1963. *La desdicha de la voz*. Valencia: Editorial Castalia.

- Calvete de la Estrella, Juan C. 1552. *El felicísimo viaje del muy alto y muy poderoso príncipe don Phelipe*. Amberes.
- Cámara Fernández, Carmen. 1994. "Aportación al estudio del coleccionismo en el siglo XVII. La armería del condestable de Castilla en su palacio de Burgos". En *Los clasicismos en el arte español. Actas del X Congreso del CEHA*, 407-412. Madrid, UNED.
- Campori, Giuseppe. 1969. *Gli artisti italiani e stranieri negli Stati estensi: Catalogo storico corredato di documenti inediti*. Bologna: Forni Editore.
- Campos Sánchez-Bordona, María Dolores. 2009. "El gusto y el encargo artístico del marquesado de Villafraanca". En el *Congreso Internacional Imagen y Apariencia*. Murcia: Servicio de Publicaciones,.
- Campos, Jorge. 1948. "Crónica. Cine e Historia. La Princesa de los Ursinos". *Saitabi* 27: 105-108.
- Cano Cuesta, Marina. 2005. *Catálogo de medallas españolas*. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- Cano de Gardoqui, José Luis. 2011. "Cristiano de Amberes, pintor de Felipe II. Algunos datos documentales". *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* 77: 93-104.
- Carazo Lefort, Eduardo. 1997. "El palacio de los condes de Miranda en Peñaranda de Duero". *Academia. Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* LXXV: 505-544.
- Carlos Varona, María Cruz de. 2005. "Al modo de los Antiguos. Las colecciones artísticas de Juan Fernández de Velasco, VI condestable de Castilla". En *Patronos y coleccionistas: los condestables de Castilla y el arte (siglos XV-XVII)*, coordinado por Begoña Alonso, María Cruz de Carlos y Felipe Pereda, 207-314. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- , 2019. *Nacer en palacio: El ritual del nacimiento en la corte de los Austrias*. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica.
- Casares, Francisco. 1929. "Los guiones para las películas españolas". *Radiocinema* (01-11-1929), 129: s.p.
- Casaseca Casaseca, Antonio. 1988. *Rodrigo Gil de Hontañón (Rascafría 1500-Segovia 1577)*. Salamanca: Junta de Castilla y León.
- Cascales, Francisco. 1954. *Cartas Filológicas* [edición introducción y notas de Justo García Soriano]. Madrid: Espasa Calpe.
- Castro de Paz, José L. 2002. *Un cinema herido. Los turbios años cuarenta en el cine español (1939-1950)*. Barcelona: Paidós.
- , 2011. "Lucía Mingarrón, Luis". En *Diccionario del cine iberoamericano. España, Portugal y América* [vol. 5], editado por Emilio Casares, 315-319. Madrid: Sociedad General de Autores y Editores.
- , 2013. "De miradas y heridas. Hacia la definición de unos modelos de estilización en el cine español de la posguerra (1939-1959)". *Quintana* 12: 47-65.
- Castro Santamaría, Ana. 1992a. Sobre la fundación y construcción de la iglesia de San Esteban de Salamanca. *Archivo Dominicano: Anuario* 13: 155-174.
- , 1992b. "Arquitectura y mecenazgo. Juan de Álava y la Casa de Alba". En *Actas del Congreso de Historia del Arte del CEHA*, 199-212. León: Universidad de León, Servicio de Publicaciones,
- , 2002. *Juan de Álava: arquitecto del Renacimiento*. Salamanca: Caja Duero.
- Castro y Castro, Manuel de. 1992. *Teresa Enríquez, la Loca del Sacramento, y Gutierre de Cárdenas*. Toledo: Diputación Provincial de Toledo.
- Castro, Antonio. 1974. *El cine español en el banquillo*. Valencia: Fernando Torres.

- Caturla, María Luisa. 1947. *Pinturas, frondas y fuentes del Buen Retiro*. Madrid: Revista de Occidente.
- Cauchies, Jean-Marie. 2003. *Philippe le Beau. Le dernier duc de Bourgogne*. Turnhout: Brepols.
- Cavero Domínguez, Gregoria. 2020. *Inclusa intra parietes. La reclusión voluntaria en la España medieval*. Toulouse: Presses universitaires du Midi.
- Ceballos-Escalera y Gila, Alfonso. 2000. *La insigne orden del Toisón de Oro*. Madrid: Fundación Carlos III/Palafox & Pezuela.
- Cellini, Benvenuto. 2018. *Vida*. Madrid: Alianza.
- Ceñal Lorente, Rafael. 1991. *La emperatriz María de Austria: su personalidad política y religiosa*. Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid [2 volúmenes].
- Cerda, Juan de la. 2010. *Vida política de todos los estados de mujeres*. Universitat de València.
- Cervantes, Miguel de. 2015. *Don Quijote de la Mancha*. Madrid: Real Academia Española.
- Cervera Vera, Luis. 1982. *Complejo arquitectónico del monasterio de San José en Ávila*. Madrid: Ministerio de Cultura.
- Céspedes, Gonzalo de. 1634. *Historia de don Felipe III*. Barcelona: Sebastián de Cormellas.
- Chaves Montoya, María Teresa. 1992. "El Buen Retiro y el conde-duque de Olivares". *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte* 4: 217-230.
- , 2004. *El espectáculo teatral en la corte de Felipe IV*. Madrid: Ayuntamiento de Madrid.
- Checa Cremades, Fernando. 1994. *Tiziano y la monarquía hispánica. Usos y funciones de la pintura veneciana en España (siglos XVI y XVII)*. Madrid: Nerea.
- , (dir.). 2010. *Inventarios de Carlos V y la Familia Imperial*. Madrid: Fernando de Villaverde Ediciones [3 volúmenes].
- , 2019. *La otra corte. Mujeres de la Casa de Austria en los Monasterios Reales de las Descalzas y la Encarnación*. Madrid: Patrimonio Nacional.
- Chenovart, Jorge. 2020. "La heroína histórica en el cine franquista: *La princesa de los Ursinos, Agustina de Aragón* y *La leona de Castilla*". *Filmhistoria* 30, 2: 35-48.
- Chifflet, Jules. 1867. "Mémoires de Jules Chifflet, abbé de Balerne". En *Mémoires et documents inédits pour servir à l'histoire de la Franche-Comté publiés par l'Académie de Besançon*. V. Besançon: Imprimerie d'Outhenin-Chalandre Fils.
- Cobos, Juan. 2001. *Conversaciones con Carlos Blanco. Un guionista para la historia*. Valladolid: Semana Internacional de Cine de Valladolid.
- Cock, Henri. 1876. *Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585 a Zaragoza, Barcelona y Valencia*. Madrid: Imprenta, Estereotipia y Galv. de Aribau y Ca.
- Coester, Christiane. 2004. "Qual nuovo Ulisse. Personalidad y obra del sexto y penúltimo gran duque de Toscana, Cosme III de Médicis". En *El viaje a Compostela de Cosme III de Médicis*, comisario Xosé Antonio Neira Cruz, 39-53. Santiago de Compostela.
- Combescure Thiry, Monique y Motis Dolader, Miguel Á. (eds.). 2003. *El libro verde de Aragón*. Zaragoza: Certeza.
- Combescure Thiry, Monique. 2014. "Transcription annotée du manuscrit: Ms 18305 de la Biblioteca Nacional de España". *Les cahiers de Framespa*, 16. <https://journals.openedition.org/framespa/2873>. [consultado: 1 de junio de 2023].

- Concepción, Juan Bautista. 1830. *Obras del beato Juan Bautista de la Concepción fundador de los Religiosos Descalzos de la Santísima Trinidad. Tomo I*. Roma: Francisco Bourlié.
- Cooper, Edward. *Castillos señoriales en la Corona de Castilla*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1991.
- Coppel Areizaga, Rosario. 1998. *Catálogo de la Escultura de Época Moderna. Siglos XVI-XVIII*. Madrid: Museo del Prado.
- , 2012. “Los retratos de la emperatriz Isabel y de Juana de Austria”. En *Leon y Pompeo Leoni*, editado por Stephan E. Schröder, 85-98. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- Corsi, Rita. 2022. *Hannah Arendt*. Madrid: Altamarea ediciones.
- Covarrubias Orozco, Sebastián. 1611. *Tesoro de la lengua castellana, o española*. Madrid: por Luis Sánchez, impresor del Rey.
- Crespí de Valldaura y Brizuela, Cristóbal. 2015. *Diario del señor D. Cristóbal Crespí Presidente del Consejo de Aragón*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- Cuartero y Huerta, Baltasar. 1968. “Noticias de 213 documentos inéditos sobre el Buen Retiro de Madrid y otros Sitios Reales”. *Anales del Instituto de Estudios Madrileños* 3: 51-81.
- Cuevas Puente, Antonio (dir.). 1950. *Anuario cinematográfico hispanoamericano*. Madrid: Servicio de Estadística del Sindicato Nacional del Espectáculo.
- Dacosta, Arsenio, Prieto Lasa, José Ramón y Díaz De Durana, José Ramón (eds.). 2014. *La conciencia de los antepasados. La construcción de la memoria de la nobleza en la Baja Edad Media*. Madrid: Marcial Pons.
- Dantisco, Juan. 1999. “El embajador polaco Juan Dantisco en la Corte de Carlos V. 1524-1527”. En *Viajes de extranjeros por España y Portugal. Desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX. T. I*, editado por José García Mercadal, 749-788. Junta de Castilla y León.
- Danvila, Alfonso. 1930. *La princesa de los Ursinos* [2ª edición]. Madrid: Espasa-Calpe.
- Dapena, Gerard. 2002. “Spanish Film Scores in Early Francoist Cinema 1940-1950”. *Music in Art* 27, 1: 141-151.
- Dávila Vargas-Machuca, Miguel. 2019. “Las pasiones de Juana la Loca en el cine español: desde la Historia y el Teatro a las adaptaciones, readaptaciones y remakes compuestos”. *Trasvases entre la literatura y el cine* 1: 97-128.
- De Jonge, Krista y Janssens, Gustaaf. 2000. *Les Granvelle Et Les Anciens Pays-Bas: Liber Doctori Mauricio Van Durme Dedicatus*. Leuven: Universitaire Pers Leuven.
- Deswarte, Sylvie. 1997. “Biografía de António de Holanda”. En *Leitura nova de dom Manuel I*, 87-89. Lisboa: Inapa.
- Dias, Pedro. 1995. “Fons Vitae”. En *Tesouros artísticos da Misericórdia do Porto Faria*, editado por Francisco Paulino, 61-79. Lisboa: Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses.
- Díez Fernández, Ignacio. 2012. “El encierro femenino como ideal: Santa Teresa, Cervantes y dos tratados”. En *Retrato de la mujer renacentista*, coordinado por Amparo Serrano de Haro y Esther Alegre Carvajal, 91-116. Madrid: UNED.
- Digby, George W. 1963. *Elizabethan Embroidery*. London: Faber and Faber.
- Docampo, Javier. 2012. “La iluminación de manuscritos durante el reinado de Isabel la Católica. Nuevas consideraciones”. En *La miniatura y el grabado de la Baja a Edad Media en los archivos españoles*, 225-274. Zaragoza: Institución “Fernando el Católico” C.S.I.C.

- Domínguez Bordona, Jesús. 1933. "Noticias para la historia del Buen Retiro." *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo del Ayuntamiento de Madrid* 37: 83-90.
- Domínguez Casas, Rafael. 1993. *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos. Artistas, residencias, jardines y bosques*. Madrid: Alpuerto.
- , 2003. "Heráldica en el arte del Renacimiento: Burgos y el sur provincial". *Biblioteca: estudio e investigación* 18: 217-262.
- Dominicis, Barbara de. 2014. "Tessuti per arredo nel Seicento". En *Vestire i Palazzi. Stoffe, tessuti e parati negli arredi e nell'arte del Barocco*, coordinado por Alessandra Rodolfo y Caterina Volpi, 307-324. Ciudad del Vaticano: Edizioni Musei Vaticani.
- Edelstein, Bruce. 2023 "L'invenzione della corte dei Medici. Eleonora di Toledo: duchessa, reggente, madre e mecenate". En *Eleonora di Toledo e l'invenzione della corte dei Medici a Firenze* [catálogo de exposición], editado por Bruce Edelstein y Valentina Conticelli, 14-37. Livorno: Sillabe.
- Eichberger, Dagmar. 2010. "Margarita de Austria". En *Inventarios de Carlos V y la Familia Imperial* [t. III], dirigido por Fernando Checa, 2337-2542. Madrid: Fernando Villaverde Ediciones.
- Eisman Lasaga, Carmen. 1999. *El monasterio de Santa Teresa de Jesús, carmelitas descalzas de Jaén. Historia documentada*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses.
- Enríquez de Guzmán, Alonso. 1960. *Libro de la vida y costumbres de don Alonso Enríquez de Guzmán*. Madrid: Linkgua Ediciones.
- Escorial Esgueva, Juan. 2019. "Los III condes de Miranda y sus fundaciones religiosas: entre el recuerdo familiar y la exaltación del linaje". *Ars Longa* 28: 109-122.
- , 2020a. "La consolidación de la imagen nobiliaria a través de los espacios funerarios: su reflejo en el Duero burgalés durante la primera mitad del quinientos". En *La transmisión del legado hispánico: entre el arte y el documento*, coordinado por Nerea Fernández, Pedro Mateo y Alberto Morán, 99-115. León: Universidad de León.
- , 2020b. "Rodrigo Gil de Hontañón y la colegiata de Peñaranda de Duero (Burgos)". *Boletín de Arte* 41: 273-278.
- , 2022. "Las canteras de Espejón y su recuperación en la Edad Moderna". En *La piedra en el patrimonio monumental*, editado por Eduardo Azofra, Jacinta García y Alexandra María Gutiérrez, 339-350. Salamanca: Universidad de Salamanca
- Escrivá, Francisco. 1613. *Discurso de los estados de las obligaciones particulares del estado y officio, según los quales ha de ser cada uno particularmente juzgado*. Valencia: Iuan Crisóstomo Garriz.
- Escudero López, José Antonio. 2002. *Felipe II. El rey en el despacho*. Madrid: Editorial Complutense-Colegio Universitario de Segovia.
- España, Rafael de. 2021. "La 'Edad de Oro' del cine histórico español (1942-1953) y su repercusión escenográfica". *Filmhistoria online* 31, 2: 67-96.
- Espés, Diego. 2019. *Historia eclesiástica de la ciudad de Çaragoça desde la venida de Jesuchristo, señor y redemptor nuestro, hasta el año de 1575* [editado por Asunción Blasco Martínez y Pilar Pueyo]. Zaragoza, Institución Fernando el Católico.
- Espinosa Martín, Carmen. 2011. *Las miniaturas en el Museo del Prado. Catálogo razonado*. Madrid: Museo Nacional del Prado.

- Estella Marcos, Margarita Mercedes. 2001. "Las cuentas del tesorero Roger Patié y otros documentos. Esculturas y antigüedades de María de Hungría y los jardines de Aranjuez". *Archivo Español de Arte* 74, 295: 239-256.
- , 2008. "La corte virreinal y su influencia en las artes. El mecenazgo de los Toledo". En *Arte, Poder y Sociedad en la España de los siglos XV a XX*, 219-232. Madrid: CSIC.
- Extermann, Grégoire y Valera Braga, Ariane. 2016. *Splendor marmoris. I colori del marmo, tra Roma e l'Europa, da Paolo III a Napoleone III*. Roma: De Luca.
- Failla, María B. 2005. "L'immagine della corte sabauda: taccuini di disegni e rittatti incisi". En "*Il nostro pittore fiamengo*". *Giovanni Caracca alla Corte dei Savoia (1568-1607)* [catálogo de exposición], editado por Paola Astrua, Annamaria Bava y Carla E. Spantigati, 57-68. Turín: Allemandi.
- Falcón Pérez, María I. 1981. *Zaragoza en el siglo XV. Morfología urbana, huertas y término municipal*. Zaragoza: Ayuntamiento.
- Falomir Faus, Miguel. 1998. "I. La emperatriz Isabel de Portugal". *Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI*, coordinado por Fernando Checa, 214-218. Lisboa: Exposición Mundial de Lisboa.
- Fanés, Félix. 1982. *Cifesa, la antorcha de los éxitos*. Valencia: Institución Alfonso el Magnánimo.
- , 1989. *El cas Cifesa: vint anys de Cine espanyol (1932-1951)*. Valencia: Filmoteca de la Generalitat Valenciana.
- Fayos Pérez, Paula y Gatta, Francesco. 2022. "Dos paisajes del Buen Retiro en la Colección Wellington: nuevas atribuciones a Francisco Collantes y al desconocido Acevedo". *Boletín del Museo del Prado* 58: 85-97.
- Fernández Álvarez, Manuel. 1973. *Corpus documental de Carlos V*. Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca [5 volúmenes].
- Fernández Arenas, José. 1977. "Martín de Santiago. Noticias de un arquitecto andaluz activo en Salamanca". *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología: BSAA* 43: 157-172.
- , 1988. *Arte efímero y espacio estético*. Madrid: Anthropos.
- Fernández Bayton, Gloria (ed.). 1975-1985. *Inventarios reales. Testamentaría del rey Carlos II. 1701-1703*. Madrid: Museo del Prado [3 volúmenes].
- Fernández Conti, Santiago. 1998. *Los Consejos de Estado y de Guerra de la Monarquía Hispánica en tiempos de Felipe II (1548-1598)*. Valladolid: Junta de Castilla y León. Consejería de Educación y Cultura.
- , 2000. "Zúñiga y Avellaneda, Francisco de". En *La Corte de Carlos V*, dirigida por José Martínez Millán, 472-476. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V.
- Fernández de Avellaneda, Alonso. 2014. *Segundo tomo del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Madrid: Real Academia Española.
- Fernández de Velasco, Pedro (IV Condestable, III duque de Frías). *Origen de la ilustrísima Casa de Velasco por D. Pedro Fernández de Velasco*. BNE, Mss 3238.
- Fernández García, Verónica. 2009. "Los trabajos femeninos en el *oikos* de la Grecia clásica: la madre, la cuidadora, la administradora". *Cuestiones de género: de la igualdad a la diferencia* 4: 15-50.
- Fernández y González, Manuel. 1864. *La princesa de los Ursinos. Memorias del tiempo de Felipe V. Tomo I*. Madrid: Imprenta y librería de Miguel Guijarro.

- Ferrarino, Luigi (ed.). 1977. *Lettere di artisti italiani ad Antonio Perrenot di Granvelle*. Madrid: Instituto Italiano de Cultura.
- Ferrer, Patricio. 1875. “Libranzas ó nóminas para que, por el tesorero del Príncipe D. Felipe, se pagasen á Diego de Arroyo ciertas cantidades de mrs. por razón de los trabajos que en ellas se expresan”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* V: 329-333.
- Fine, Agnès. 1984. “A propos du trousseau: une culture féminine?”. En *Une histoire des femmes est-elle possible?*, dirigido por Michelle Perrot, 155-188. Paris: Edition Rivages.
- Flor, Pedro. 2010. *A arte do retrato em Portugal nos séculos XV e XVI*. Lisboa: Assírio & Alvim.
- , 2016. “Simón Pereyñs, pintor da Nova España, em Lisboa (1558)”. En *Visiones renovadas del barroco iberoamericano* [vol. 1], editado por Fernando Quiles y M^a del Pilar López, 98-115. Sevilla: Universidad Pablo de Olavide; Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Flórez Asensio, María Asunción. 2010. “El marqués de Liche: Alcaide del Buen Retiro y “Superintendente” de los festejos reales”. *Anales de Historia del Arte* 20: 145-182.
- Fonseca, Victoria. 2002. *Ana Mariscal. Una cineasta pionera*. Madrid: EGEDA.
- Fontán, Antonio y Axer, Jerzy (eds.). 1994. *Espanoles y polacos en la Corte de Carlos V. Cartas del embajador Juan Dantisco*. Madrid: Alianza Editorial.
- Foronda y Aguilera, Manuel de. 1914. *Estancias y viajes del Emperador Carlos V desde el día de su nacimiento hasta el de su muerte, comprobados y corroborados con documentos originales, relaciones auténticas, manuscritos de su época y otras obras existentes en los Archivos y Bibliotecas Publicas y particulares de España y del Extranjero*. Madrid.
- Franco Silva, Alfonso. 2006. *Entre los reinados de Enrique IV y Carlos V. Los Condestables del linaje Velasco (1461-1559)*. Jaén: Universidad de Jaén.
- Friedländer, Max J. 1972-1973. *Early Netherlandish Painting. T. I. Joos van Cleve, Jan Provost, Joachim Patenier* [vol. IX, partes 1 y 2]. Nueva York-Washington: Praeger Publishers, Inc.
- Frutos Sastre, Leticia de. 2006. “Una constelación cortesana en torno al Rey Planeta. El marqués de Heliche y la corte de Felipe IV”. En *Tras el centenario de Felipe IV. Jornadas de Iconografía y Coleccionismo dedicadas al Profesor Alfonso E. Pérez Sánchez (del 5 al 7 de abril de 2006)*, coordinado por José Manuel Pita Andrade, 207-269. Madrid: Fundación Universitaria Española.
- , 2010. “El VII marqués del Carpio: Italia y lo italiano en la corte madrileña”. En *Centros de poder italianos en la Monarquía Hispánica (siglos XV-XVIII). Arte, música, literatura y espiritualidad. V. III*, coordinado por José Martínez Millán y Manuel Rivero, 1891-1948. Madrid: Polifemo.
- Fueros y observancias. 1576. *Fueros y observancias de las costumbres escriptas del Reyno de Aragón*. Çaragoça: Gabriel de Íxar.
- Gachard, M. 1854. *Retrate et mort de Charles-Quint au Monastère de Yuste. T. I*. Bruselas: M. Hayez.
- Galera Andreu, Pedro Antonio. 1979. *Arquitectura de los siglos XVII y XVIII en Jaén*. Granada: Caja de Ahorros.
- , 2000. *Andrés de Vandelvira*. Madrid: Akal.
- García Ciruelos, Pilar Rebeca. 2018. *Diplomacia y mecenazgo en Génova: El embajador Gómez Suárez de Figueroa*. Tesis doctoral, Universidad de Alcalá de Henares.
- García-Frías Checa, Carmen. 2008. “13. Anónimo flamenco. Retrato de Isabel de Portugal”. En *Carlos V en Yuste. Muerte y Gloria eterna*, 238-239. Madrid: Patrimonio Nacional.

- García García, Bernardo J. 2020. "El valido-arquitecto. La construcción de la grandeza de los Sandoval". En *Apariencia y razón. Las artes y la arquitectura en el reinado de Felipe III*, coordinado por Bernardo J. García y Ángel Rodríguez, 29-66. Madrid: Doce Calles.
- García Garrido, Sebastián. 2004. "La granada, símbolo de reyes y de la monarquía española". *Boletín de Arte* 25: 127-148.
- García Herrero, María del C. 1987. "Los matrimonios de Gaspar de Eli: tipología matrimonial en un proceso de 1493". *Aragón en la Edad Media* 7: 231-244.
- , 1989. "Prostitución y amancebamiento en Zaragoza a fines de la Edad Media". *En la España medieval* 12: 305-322.
- , 1990. *Las mujeres en Zaragoza en el siglo xv*. Zaragoza: Ayuntamiento [2 vols.].
- , y Campo Gutiérrez, Ana del. 2005. "Indicios y certezas. 'Mulieres religiosas' en Zaragoza (siglos XIII-xvi)". *Acta historica et archaeologica mediaevalia* 26: 345-362.
- , y Lozano Gracia, Susana. 2006. "Voz común y escritura: las violentas relaciones conyugales de los señores de Sobradriel (1421-1465)". En *Mujer, marginación y violencia entre la Edad Media y los tiempos modernos*, coordinado por Ricardo Córdoba, 149-183. Córdoba, Servicio de publicaciones de la Universidad de Córdoba.
- García López, Aurelio. 1992. "Alonso de Covarrubias, autor del palacio ducal de Pastrana (documentación sobre construcción, de 1542 a 1553)". *Wad-al-Hayara. Revista de Estudios de Guadalajara* 19: 51-74.
- , 2010. *El palacio ducal de Pastrana: una obra desconocida de Alonso de Covarrubias*. Guadalajara: Aache.
- García Mercadal, José. 1999. *Viajes de extranjeros por España y Portugal desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo xx*. Valladolid: Junta de Castilla y León [6 volúmenes].
- García Pérez, Noelia. 2004. *Miradas de mujeres*. Murcia: Nausícaa.
- , 2023. "Estrategias políticas y representaciones artísticas. María de Hungría y la construcción de la imagen post mortem de Luis II Jagellón". *Culture & History Digital Journal* 12, 1: 1-18.
- García Sainz de Baranda, Julián. 1917. *Apuntes históricos sobre la ciudad de Medina de Pomar*. Burgos: El Monte Carmelo.
- García Sanz, Ana y Rudolf, Karl F. 1997. "La mujer en el arte español". En *VII Jornadas de Arte "Diego Velázquez"*, 143-154. Madrid: Centro de Estudios Históricos, C.S.I.C.
- García Soriano, Esther. 2014. *La música en el cine español de la posguerra (1939-1950)*. Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- García, Luis Archinega. 2013. "Las esculturas encargadas por Carlos V a Leone Leoni en 1549 y su acabado en España por Pompeo Leoni". *Archivo Español De Arte* 86, 342: 87-106.
- García-Frías Checa, Carmen. 2015. "Miniatura sobre ágata y marco sin reliquias". En *El relicario del Real Monasterio de la Encarnación de Madrid*, editado por María Leticia Sánchez, 219-221. Madrid: Patrimonio Nacional.
- Garibay y Zamalloa, Esteban de. *Historia de España*. Manuscrito en la Real Academia de la Historia, Sig. 9/2104 [10 volúmenes].
- Gascón de Torquemada, Jerónimo. 1991. *Gaceta y nuevas de la Corte de España desde el año 1600 en adelante*. Madrid: Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía.
- Gascón Uceda, Isabel. 2008. "Honor masculino, honor femenino, honor familiar". *Pedralbes* 28: 635-648.

- , 2009. “Divertirse en la edad moderna. Necesidad social, placer individual y peligro moral”. *Cuadernos de Historia Moderna. Anejos* 8: 175-198.
- , 2012. “Las mujeres entre la intimidad doméstica y el espacio público. Libros de cuentas femeninos y ordenanzas municipales”. *Revista de Historia Moderna* 30: 283-300.
- Gil de Zúñiga, Rufino. 1990. *Monasterio de La Piedad a través de las fuentes escritas de su archivo (monografía histórica)*. Casalarreina.
- Gómez Beceiro, Fernando. 2021. *Arturo Ruiz-Castillo en el cine español*. Tesis doctoral, Universidad de Santiago de Compostela.
- Gómez Mesa, Luis. 1979. *La literatura española en el cine nacional. 1907-1977*. Madrid: Filmoteca Nacional de España.
- Gómez Urdáñez, Carmen. 1987 y 1988. *Arquitectura civil en Zaragoza en el siglo XVI*. Zaragoza: Ayuntamiento [2 volúmenes].
- , 1993. “La parroquia de San Felipe según un vecindario de 1530. Un nuevo hito para la historia urbana de Zaragoza”. *Artigrama* 10: 177-226.
- , 2022. *Carlos V y la república cristiana en Aragón. Del monasterio de Santa Engracia a la Lonja de Zaragoza y a la de Tarazona*. Santander: Ediciones de la Universidad de Cantabria.
- González Cuerva, Rubén. 2022. *María of Austria, Holy Roman Empress (1528-1603): Dynastic Networker*. Londres-Nueva York: Routledge.
- González Dávila, Gil. 1623. *Teatro de las grandezas de la villa de Madrid, corte de los Reyes Católicos de España*. Madrid: Tomás Junti.
- , 1645. *Teatro eclesiástico de las iglesias metropolitanas y catedrales de los reinos de las dos Castillas*. Madrid: Francisco Martín.
- González de Amezúa, Agustín. 1949. *Isabel de Valois, reina de España: (1546-1568)*. Madrid: Dirección General de Relaciones Culturales. Ministerio de Asuntos Exteriores [3 volúmenes].
- González González, Luis M. 2009. *Fascismo, Kitch y cine histórico español (1939-1953)*. España: Universidad de Castilla-La Mancha.
- González Marañón, Jesús. 1936-1939. “Un torso griego interesante”. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* V: 102-104.
- González Mena, María Ángeles. 1974. *Catálogo de bordados*. Madrid: Instituto Valencia de Don Juan.
- , 1994. *Colección Pedagógico Textil de la Universidad Complutense de Madrid. Estudio e Inventario. Vol. I*. Madrid: Consejo Social de la Universidad Complutense de Madrid.
- González Palencia, Ángel. 1932 *Don Luis de Zúñiga y Ávila, gentilhombre de Carlos V*. Madrid. 1932.
- González y González, Luis Mariano. 2009. *Fascismo, Kitsch y cine histórico español (1939-1953)*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Gonzalo Sánchez-Molero, José L. 1996. *La Librería rica de Felipe II. Estudio histórico y catalogación*. Madrid: Instituto Escorialense de investigaciones histórico-artísticas.
- , 2013. *Felipe II: la educación de un “felicísimo príncipe”*. Madrid: Polifemo.
- , 2005. *Regia bibliotheca. El libro en la corte española de Carlos V*. Mérida: Editora Regional de Extremadura [2 volúmenes].

- , 2008. “La biblioteca de María De Hungría y la bibliofilia de Felipe II”. En *Marie de Hongrie. Politique et culture sous la Renaissance aux Pays-Bas*, 50-67. Morlanwelz: Musée Royal de Mariemont.
- , 2009. “La biblioteca de María De Hungría y la bibliofilia de Felipe II”. En *Marie De Hongrie: Politique Et Culture Sous La Renaissance Aux Pays-Bas: Actes Du Colloque Tenu Au Musée Royal De Mariemont Les 11 Et 12 Novembre 2005*: 156- 173. Morlanwelz: Musée royal de Mariemont.
- Gorter-Van Royen, Laetitia. 1995. *Maria Van Hongarije Regentes Der Nederlanden: Een Politieke Analyse Op Basis Van Haar Regentschaps-Ordonnanties En Haar Correspondentie Met Karel V*. Hilversum: Verloren.
- Gorter-Van Royen, Laetitia. 1995. *Maria Van Hongarije Regentes Der Nederlanden: Een Politieke Analyse Op Basis Van Haar Regentschaps-Ordonnanties En Haar Correspondentie Met Karel V*. Hilversum: Verloren.
- Graça Moura, Vasco. 1994a. “Retrato de Isabel de Portugal”. En *El testamento de Adán*, 171. Valladolid: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas.
- , 1994b. *Retratos de Isabel e outras tentativas*. Lisboa: Quetzal,
- Guasco, Annibal. 1605. *Tela Cangiante*. Milano: Heredere del quon Pacifico Pontio & Gio Battista Piccaglia,.
- Guevara, Antonio de. 1675. *Libro aureo del gran emperador Marco Aurelio: con el Relox de príncipes*. Madrid: Juan de San Vicente.
- Guillamón-Carrasco, Silvia. 2014. “Entre la alabanza y el menosprecio: feminidad y liderazgo en *La leona de Castilla*”. *L'Atalante: revista de estudios cinematográficos* 17: 95-101.
- , 2015. “La sexualización de la heroína histórica en el cine español: de *Locura de amor* a *Juana la Loca*”. *Asparkia* 27: 113-130.
- Habich, Georg. 1929-1934. *Die deutschen Schaumünzen des XVI. Jahrhunderts. Jahrhunderts geordnet nach Meistern und Schulen*. Munich: F. Bruckmann [3 volúmenes].
- Heilbrun, Carolyn G. 1990. *Hamlet's Mother and other Women. Feminist Essays on Literature*. London: The Women's Press.
- Hernández Franco, Juan y Rodríguez Pérez, Raimundo A. 2014. “Formación y desarrollo de las casas nobiliarias castellanas (siglos XVI-XVII)”. En *Nobilitas. Estudios sobre la nobleza y lo nobiliario en la Europa Moderna*, coordinado por Juan Hernández, José Antonio Guillén y Santiago Martínez, 139-175. Madrid: Doce Calles.
- Hernández Ruiz, Javier. 2001. “Películas de ambientación histórica: ¿cartón piedra al servicio del Imperio?”. *Cuadernos de la Academia* 9: 127-136.
- Hernando Sánchez, Carlos José. 2008. “Corte y ciudad en Nápoles durante el siglo XVI: la construcción de una capital virreinal”. En *Las cortes virreinales de la Monarquía española: América e Italia*, editado por Francesca Cantú, 317-423. Roma: Viella.
- Herrera, Antonio de. 1606. *Segunda parte de la Historia General del Mundo*. Valladolid: Juan Godínez de Millis.
- Herrero García, Miguel. 2014. *Estudios sobre indumentaria española en la época de los Austrias*. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica.
- Hidalgo Ogáyar, Juana. 2008. “Los manuscritos iluminados y la corte española del siglo XVI: El miniaturista Manuel Denis”. En *Arte, poder y sociedad en la España de los siglos XV a XX*. Actas, 193-202. Madrid: CSIC.

- Hoag, John D. 1985. *Rodrigo Gil de Hontañón. Gótico y Renacimiento en la arquitectura española del siglo XVI*. Madrid: Xarait Ediciones.
- Holanda, Francisco de. 1985. *Da Ciência do Desenho*. Lisboa: Livros Horizonte.
- , 2003. *De la pintura antigua*. Madrid: Visor.
- , 2008. *Del sacar por el natural*. Madrid: Akal.
- Homem, Diogo. 2002. *Atlas Universal*. Barcelona: Moleiro.
- Horizonte. 1946. “Horizonte de la interpretación para 1947”. *Radiocinema* 130 [01-12-1946]: s.p.
- Horn, Hendrick J. 1982. *Jan Cornelisz Vermeyen. Painter of Charles V and his Conquest of Tunis. Paintings, etchings, drawings, cartoons & tapestries*. Doornspijk: Davaco [2 volúmenes].
- Hoyos Alonso, Julián. 2018. “La presencia y uso de tapices en la Palencia del siglo XVI”. *BSAA Arte* 84: 173-195.
- , 2019. *Arte y preladados en la Catedral de Palencia (1500-1520). Entre la tradición y la modernidad*. Tesis doctoral, Universidad de Valladolid <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/39423>
- , y Zaparaín Yáñez, María José. 2023. *Mujeres, arte y patrimonio. Hilos de oro en el lienzo del tiempo*. Gijón: Ediciones Trea.
- Hume, Martin. 1912. *Reinas de la España antigua*. Madrid: La España Moderna.
- Huyghens, Lodewijck. 2010. *Un holandés en la España de Felipe IV. Diario del viaje de Lodewijck Huygens (1660-1661)* [editado por Maurits Ebben]. Madrid: Doce Calles.
- Ibáñez Pérez, Alberto C. 1989. “Rodrigo Gil de Hontañón y la iglesia colegial de Peñaranda de Duero (Burgos)”. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* 55: 398-401.
- Ibarra Oroz, María África. 1984. “Casamiento de la infanta Catalina Micaela, hija del rey de España Felipe II, con Carlos Manuel I, duque de Saboya, celebrado en Zaragoza, en marzo de 1585”. En *La ciudad de Zaragoza en la Corona de Aragón*: 343-358. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- Iglesias Gamboa, Jaime. 2023. “Diccionario”. En *El universo de Ana Mariscal. Una pionera del cine español*, 229-301. Madrid: Notorius ediciones.
- Ishikawa, Chiyo. 2004. *The Retablo de Isabel la Católica by Juan de Flandes and Michel Sitow*. Turnhout: Brepols.
- Jarque Martínez, Encarna. 2007. *Zaragoza en la monarquía de los Austrias*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- Jenofonte. 1993. *Económico* [Introducción, traducción y notas de Juan Zaragoza]. Madrid: Editorial Gredos.
- Jolly, Anna. 2011. *Wachsbildnisse eines Fürstenpaares de Antonio Abondio*. Berna: Abegg-Stiftung.
- Jones, Ann Rosalind y Stallybrass, Peter. 2000. *Renaissance clothing and the materials of memory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jordan Gschwend, Annemarie. 1994. *Retrato de Corte em Potugal. O legado de António Moro (1552-1572)*. Lisboa: Quetzal Editores.
- , 2010. “Cosa Veramente di Gran Stupore. Entrada Real y fiestas nupciales de Juana de Austria en Lisboa en 1552”. En *El Legado de Borgoña. Fiesta y Ceremonia Cortesana en la Europa de los Austrias (1454-1648)*, editado por Krista De Jonge, Bernardo J. García y Alicia Esteban, 179-240. Madrid: Fundación Carlos de Amberes-Marcial Pons.

- , 2000. “Las dos águilas del emperador Carlos V. Las colecciones y el mecenazgo de Juana y María de Austria en la corte de Felipe II”. En *La Monarquía de Felipe II a debate*, coordinado por Luis Ribot, 429-472. Madrid: Sociedad Estatal para la conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V.
- , 2021. “Affection, Identity, and Representation. Juana of Austria’s Portrait Collection in the Descalzas Reales Convent”. En *The Making of Juana of Austria. Gender, Art, and Patronage in Early Modern Iberia*, editado por Noelia García, 252-288. Louisiana: Louisiana State University Press.
- , (en prensa). “Connecting Curts with Portraits. Francisco de Holanda, the Parma Miniatures and the Queen of Portugal”, En *Actas do Congresso Internacional “Francisco de Holanda. Arte e Teoria do Renascimento europeu”*. Lisboa.
- Jordan, William B. 2005. *Juan van der Hamen y León y la corte de Madrid*. Madrid: Patrimonio Nacional.
- Juan-Navarro, Santiago. 2005. “La Madre Patria enajenada: *Locura de amor*, de Juan de Orduña, como alegoría nacional”. *Hispania* 88, 1: 204-215.
- Jular Pérez-Alfaro, Cristina. 2014. “La importancia de ser antiguo. Los Velasco y su construcción genealógica”. En *La conciencia de los antepasados. La construcción de la memoria de la nobleza en la Baja Edad Media*, editado por Arsenio Dacosta, José Ramón Prieto y José Ramón Díaz de Durana, 201-236. Madrid: Marcial Pons.
- Juliano, Dolores. 1992. *El juego de las astucias. Mujer y construcción de modelos sociales alternativos*. Madrid: horas y Horas.
- Kavaler, Ethan Matt. “Mone, Jean”, *Allgemeines Künstlerlexikon*, De Gruyter, 2011-2016.
- Keniston, Hayward. 1980. *Francisco de los Cobos, secretario de Carlos V*. Madrid: Castalia.
- Koller, Fortuné. 1971. *Au service de la Toison d’or (Les officiers)*. Dison: Imp. G. Lelotte.
- Kusche, María. 1991. “La antigua galería de retratos de El Pardo: su reconstrucción pictórica”. *Archivo Español de Arte* Lxix, 255: 261-292.
- , 1992. “La antigua galería de retratos del Pardo: su importancia para la obra de Tiziano, Moro, Sánchez Coello y Sofonisba Anguissola y su significado para Felipe II, su fundador”. *Archivo Español del Arte* Lxv, 257: 1-36.
- La intrigante. 1947. “La intrigante y suntuosa Corte de Felipe V, resucitada en una apasionante superproducción”. *Primer Plano* 362 (21-09-1947): s.p.
- Labanyi, Jo. 2000. “Feminizing the Nation: Women, Subordination and Subversion in Post-Civil War Spanish Cinema”. En *Heroines without Heros. Reconstructing Female and National Identities in European Cinema (1945-1951)*, editado por U. Siehlorh, 163-182. Londres: Bloomsbury Publishing.
- , 2002. “Historia y mujer en el cine del primer franquismo”. *Secuencias: revista de historia del cine* 15: 42-59.
- , 2017. “Deseo y erotismo en tiempos dictatoriales. Estrategias cinematográficas contra la censura de los regímenes totalitarios”. *L’Atalante: revista de estudios cinematográficos* 23: 7-16.
- , 2021. “La compleja relación entre la agencia y el deseo femeninos: Aurora Bautista y Amparo Rivelles”. *L’Atalante* 32: 19-34.
- Lacarra, José M.^a 1977. *Aragón en el pasado*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Laffi, Domenico. 1989. *Viaggio in ponente a San Giacomo di Galitia e Finisterrae (1681)* [editado por Anna Sulai Capponi]. Perugia: Edizioni Scientifiche Italiane.

- Lahoz Finestres, José M.^a y Benedicto Gracia, Eugenio. 2011. “Una relación de autos de fe celebrados en Aragón de 1485 a 1487”. *Revista de la Inquisición (Intolerancia y Derechos Humanos)* 15: 13-26.
- Lampérez y Romea, Vicente. 1912. “El palacio de los condes de Miranda en Peñaranda de Duero (Burgos)”. *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones* XX, 2: 146-151.
- Lanuza, Miguel Bautista de. 1657. *Virtudes de la V. M. Teresa de Jesús, carmelita descalza del convento de Valladolid, en el siglo doña Brianda de Acuña Vela*. Zaragoza: Jusepe Lanaja y Lamarca.
- Lefébure, Ernest. 2006. *El bordado y los encajes*. Valladolid: Editorial Maxtor.
- Leiva Soto, Francisco y Leiva Soto, José Manuel. 2006. “Historia de las clarisas de Antequera”. En *Las clarisas de Antequera. Santa Clara de la Paz y de Belén*, 27-96. Málaga: Clarisas de Belén.
- Lefebvre, Théophile. 1885. *Histoire de la ville de Binche*. Binche: Imp. V. Winance-Nachtergaele.
- Lemaire, Claudine. 1993. “De librije van Maria van Hongrije”. En *Maria van Hongarije: koningin tussen keizers en kunstenaars 1505-1558*, Bob Van den Boogert, Jaqueline Kerkhoff y A. Koldeweij, 179-188. Utrecht: Waanders; Rijksmuseum Het Catharijneconvent; Noordbrabants Museum.
- León Pinelo, Antonio de. 1971. *Anales de Madrid (desde el año 447 al de 1658)* [editado por P. Fernández Martín]. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños-CSIC.
- León, Luis de. 1968. *La Perfecta Casada* [edición y notas de José López Navarro]. Madrid: Ediciones Rialp.
- Leone de Castris, Pierluigi. 2001. *Pittura del Cinquecento a Napoli (1573-1606)*. Nápoles: Electa.
- Liñán y Verdugo, Antonio. 2017. *Guía y Avisos de forasteros que vienen a la Corte. Lemir: Revista de Literatura Española Medieval y del Renacimiento* 21: 119-250.
- Lisarrague, François. 2018. “Una mirada ateniense”. En *Historia de las mujeres. La Antigüedad*, dirigido por Georges Duby y Michelle Perrot, 207-266. Barcelona: Editorial Taurus.
- Llaguno y Amirola, Eugenio y Ceán Bermúdez, Juan Agustín. 1829. *Noticias de los arquitectos y arquitectura de España desde su restauración. V. 2*. Madrid: Imprenta Real.
- Lobato, María Luisa. 1999. “Un actor en Palacio: Felipe VI escribe sobre Juan Rana”. *Cuadernos de Historia Moderna* 23: 79-111.
- Loffredo, Fernando. 2012. “La vasca del Sansone del Giambologna e il Tritone di Battista Lorenzi in un'inedita storia di duplicati (con una nota sul Miseno di Stoldo per la villa dei Corsi)”. *Saggi e memorie di Storia dell'arte* 36: 57-114.
- López Alemany, Ignacio. 2022. *Teatro y diplomacia en el Coliseo del Buen Retiro 1640-1746*. Valencia: Universitat de València.
- López Anguita, José Antonio. 2018. “Por razón de sangre vasalla de las lisses clodoveas y por las del matrimonio y rentas de los leones y castillos de España: la princesa de los Ursinos, camarera mayor de la reina e intermediaria entre las cortes de Madrid y Versalles (1701-1705)”. En *Le lion et les lys: Espagne et France au temps de Philippe V*, dirigido por Guillaume Hanotin y Dominique Picco, 49-81. Bordeaux: Presses Universitaires de Bordeaux.
- , 2018. “‘Que vous ne croyez pas que je m'érige icy en politique’. La princesa de los Ursinos, camarera mayor de la reina y agente de Versalles en la corte de Madrid en los inicios del reinado de Felipe V (1701-1703)”. En *La corte de los chapines: mujer y sociedad política en la monarquía de España, 1649-1714*, coordinado por Cristina Bravo y Roberto Quirós, 183-202. Milán: EDUCatt.

- López de Úbeda, Francisco. 2012. *Libro de entretenimiento de la pícaro Justina* [editado por David Mañero Lozano]. Madrid: Ediciones Cátedra.
- López Martínez, Nicolás. 2004. “La fundación del monasterio de Santa Clara en Medina de Pomar”. En *El monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar. Fundación y patronazgo de la Casa de Velasco*, 13-27. Villarcayo: Imprenta García-Asociación de Amigos de Santa Clara.
- López Piñero, José María. 2002. “Los jardines y laboratorios de ‘destilación’”. En *Historia de la ciencia y de la técnica en la Corona de Castilla*, 3, 91-106. Valladolid: Junta de Castilla y León y Consejería de Educación y Cultura.
- López Torrijos, Rosa. 1986. “La escuela de Rafael y el bodegón español”. *Archivo Español de Arte* LIX, 233: 33-52.
- López, Juan. 1595. *Rosario de Nuestra Señora*. Medina del Campo: Santiago del Canto.
- , 1621. *Quinta Parte de la Historia de Santo Domingo y de su Orden de Predicadores*. Valladolid: Juan Rueda.
- Lorenzo Arribas, Josemi. 2001. “Fray Luis de León. Un misógino progresista en la ‘querrela de las mujeres. Relectura de La Perfecta Casada’”. En *Feminismo y misoginia en la literatura española*, coordinado por Cristina Segura, 59-80. Madrid, Narcea de Ediciones.
- Loserth, Johann. 1896. *Die Registratur Erzherzog Maximilians, 1547-1551, aus den Jahren 1547-1551 (Fontes rerum Austriacarum 48/II)*. Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften.
- Losilla, Carlos. 2017. “Ver hacia dentro, mirar hacia fuera: el deseo femenino en el cine del franquismo”. *L'Atalante: revista de estudios cinematográficos* 23: 19-27.
- Luengo Añón, Ana y Millares, Coro. 2008. *Aranjuez utopía y realidad. La construcción de un paisaje*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Luján, Pedro de. 2010. *Coloquios matrimoniales* [edición y posfacio de Asunción Rallo]. Sevilla: Consejería de Cultura.
- Madoz, Pascual. 1847. *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones en Ultramar. T. IX*. Madrid: Est. Tipográfico-Literario Universal.
- Madurell i Marimon, Josep-Maria. 1957. “Diego Pérez de Valdivia en Barcelona (1580-1589)”. *Analecta Sacra Tarraconensia* XXX, 2: 343-371.
- Magalotti, Lorenzo. 1927. *Viaje de Cosme de Médicis por España y Portugal (1668-1669)* [editado por A. Sánchez Rivero y A. Marutti]. Madrid: Centro de Estudios Históricos [2 volúmenes].
- Mancini, Matteo. 1998. *Tiziano e le corti D'Asburgo nei documenti degli Archivi Spagnoli*. Venecia: Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti.
- Marías, Fernando y Cera, Miriam (dirs.). 2019. *La colegiata de Torrijos. 500 años de piedra firme*. Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.
- , 1998. “La obra renacentista del claustro de los Caballeros de Santa María la Real de Huerta”. En *Monjes y monasterios. El Císter en el medioevo de Castilla y León*, dirigido por Isidro G Bango, 289-295. Valladolid: Junta de Castilla y León.
- Mariscal, Ana. 1943. *Mi vida. Ana Mariscal*. Madrid: Astros.
- , 1946. *Notas de una actriz. Conferencia pronunciada en el colegio mayor Santa Teresa de Jesús de la Universidad de Madrid por Ana Mariscal*. Bilbao: Ediciones de Conferencias y Ensayos.

- Mármol Carvajal, Luis del. 1600. *Historia del rebelión y castigo de los moriscos*. Málaga: Juan Rene.
- Mármol Marín, Dolores. 2001. "Inventario de los bienes muebles que quedaron de Carlos V en Yuste". *Cuadernos de Arte e Iconografía* 10, 19: 3-58.
- Martí y Monso, José. 1901. *Estudios histórico-artísticos: relativos principalmente a Valladolid*. Valladolid: Leonardo Miñón.
- Martín Benito, José Ignacio. 2014-2015. "En torno al Filandón. Hilaturas, telares y veladas en el norte de Zamora (siglos XVIII-XX). *Brigecio. Revista de estudios de Benavente y sus tierras* 24-25: 43-72.
- Martín González, Juan José y Plaza Santiago, Francisco J. de la. 1987. *Catálogo Monumental de la Provincia de Valladolid. Parte segunda. Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid (Conventos y Seminarios)*. Valladolid: Diputación de Valladolid.
- , 1950. "El palacio de Carlos V en Yuste". *Archivo Español de Arte* XXIII, 91: 235-251.
- Martín, Fernando A. 2015. "Relicario de San Pantaleón". En *El relicario del Real Monasterio de la Encarnación de Madrid*, editado por María Leticia Sánchez, 152-153. Madrid: Patrimonio Nacional.
- Martínez Alcazar, Elena. 2011. "Los espacios públicos de la vivienda acomodada en el siglo XVII a partir de la documentación notarial de Murcia y Madrid". *Atrio* 17: 91-102.
- Martínez Beltrán, Fernando. 1995. *Medio siglo de apasionantes vivencias con Ana Mariscal*. Monforte del Cid: Fernando Martínez Beltrán.
- Martínez López, Cándida y Serrano Estrella, Felipe (coords.). 2016. *Matronazgo y arquitectura: de la Antigüedad a la Edad Moderna*. Granada: Universidad de Granada.
- Martínez Millán, José y Carlos Morales, Carlos Javier de (coords.). 1998. *Felipe II (1527-1598): la configuración de la monarquía hispánica*. Valladolid: Junta de Castilla y León.
- Martínez Millán, José. 2000. *La Corte de Carlos V*. Madrid: Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V. [5 volúmenes]
- , 2013. "La Casa y los servidores de la infanta Catalina Micaela en Turín". En *L'Infanta. Caterina d'Austria, duchessa di Savoia (1567-1597)*, editado por Blythe Alice Raviola y Franca Varallo, 391-479. Roma: Carocci editore.
- Martínez Rojas, Francisco J. 2004. *El episcopado de D. Francisco Sarmiento de Mendoza (1580-1595). La reforma eclesiástica en el Jaén del XVI*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses.
- Mata Induráin, Carlos. 2022. "Excesos, desmesuras y extravagancias en una novelesca recreación cervantina: *El Príncipe de los Ingenios Miguel de Cervantes Saavedra* (c. 1876-1878) de Manuel Fernández y González". *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America* 42, 1: 151-174.
- Mateos Ballesteros, Juan. 2005. *Origen y dignidad de la caza (1634)*. Córdoba: Almuzara.
- Matilla Tascón, Antonio. 1983. *Testamentos de 43 personajes del Madrid de los Austrias*. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños.
- Matilla, José Manuel. 1997. *El caballo de bronce. La estatua ecuestre de Felipe IV. Arte y técnica al servicio de la Monarquía*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Calcografía Nacional.
- , 1999. "El caballo de bronce. Problemas técnicos y artísticos de la estatua ecuestre de Felipe IV". *Reales Sitios* 141: 50-59.
- Matthews, M. G. 2000. "Portraits of Philip II of Spain as King of England". *Burlington Magazine* 142, 1162: 13-19.

- Mausoli, Silvia. 2020. "De la gran Cantona i chiari honori": Caterina Cantoni, Lomazzo, and the Academia della Val di Blenio". En *Lomazzo's Aesthetic Principles Reflected in the Art of his Time*, editado por Lucia Tantardini y Rebeca Norris, 109-130. Leiden: Brill.
- Méndez-Leite, Fernando. 1965. *Historia del cine español. Tomo I*. Madrid: Ediciones Rialp.
- Mitchell, Silvia Z. 2023. *Reina, madre y estadista. Mariana de Austria y el gobierno de España*. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica.
- Montero, Alma y Muriel, Josefina. 2005. *Monjas coronadas: vida conventual femenina*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
- Montoya, fray Lucas de. 1619. *Coronica general de la Orden de los Mínimos de S. Francisco de Pavla, su fundador*. Madrid: Bernardino de Guzmán.
- Moral Martín, Javier. 2015. "De lo pictórico a lo fílmico, bases para la definición de un posible modelo de estilización en el cine español de los años cuarenta". *L'Atalante* 20: 23-31.
- Moraleda Moraleda, Jaime. "Diego de Arroyo". <http://dbe.rah.es/biografias/124678/diego-de-arroyo> [consultado: 1 de septiembre de 2023].
- Morales Borrero, Manuel. 1995. *El convento de carmelitas descalzas de Úbeda y el carmelo femenino en Jaén. María de la Cruz, O.C.D. Su vida y su obra.*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses [2 tomos].
- , 2001. *Vida y virtudes de Catalina María de Jesús (Mendoza)*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses.
- Morales, Alfredo J. 1981. *La obra renacentista del Ayuntamiento de Sevilla*. Sevilla: Ayuntamiento de Sevilla.
- Moreno Vargas, Bernabé. 1659. *Discursos de la nobleza de España*. Madrid: Joseph Fernández de Buendía.
- Morera Villuendas, Amaya. 2015. "Del Estrado al Gabinete. Privatización de la vida doméstica". En *Comercio y Cultura en la Edad Moderna. Actas de la XIII Reunión Científica de la Fundación Española de Historia Moderna*, editado por Juan José Iglesias, Rafael M. Pérez y Manuel F. Fernández, 1287-1299. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla.
- Morgado Sousa e Silva, Isabel. 2015. "D. Lopo Dias de Sousa, mestre da Ordem de Cristo. Na passagem para o séc. xv, a representação de um rumo". *População e Sociedade*, 23, *Homens de oração e homens de ação: da matriz fundadora aos compromissos dos Mestres no séc. xiv*, 63-71. Oporto: CESEPE.
- Morigia, Paolo. 1595. *La nobiltà di Milano divisa in sei libri*. Milano: Nella stampa del quon. Pacifico Pontio.
- Morte García, Carmen y Sesma Muñoz, José Ángel. 2015. *Fernando II de Aragón, el rey que imaginó España y la abrió a Europa*. Zaragoza: Gobierno de Aragón.
- Morte García, Carmen. 1990. "Pintura y sociedad en la época de los Austrias: Los retratos de los reyes de Sobrarbe, condes antiguos y reyes de Aragón para la Diputación de Zaragoza (1586), y las copias de 1634 para el Buen Retiro de Madrid (I)". *Boletín del Museo del Prado* 29: 19-35.
- , 1991. "Pintura y sociedad en la época de los Austrias: Los retratos de los reyes de Sobrarbe, condes antiguos y reyes de Aragón para la Diputación de Zaragoza (1586), y las copias de 1634 para el Buen Retiro de Madrid (II)". *Boletín del Museo del Prado* 30: 13-28.
- , 2002. "El monasterio de Santa Engracia de Zaragoza en el mecenazgo real". En *Santa Engracia. Nuevas aportaciones para la historia del monasterio y basílica*, 101-178. Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza, Gobierno de Aragón y Parroquia de Santa Engracia.
- , 2009. *Damián Forment: escultor del Renacimiento*. Zaragoza: Caja de la Inmaculada.

- Motz, Lotte. 1984. "The Winter Goddess: Percht, Holda and Related Figures". *Folklore* 95, 2: 151-166.
- Moya, Jesús. 2004. "Archivo de Santa Clara de Medina de Pomar: un acercamiento a los privilegios pontificios y regios". En *El monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar. Fundación y patronazgo de la Casa de Velasco*, 29-67. Villarcayo: Imprenta García – Asociación de Amigos de Santa Clara..
- Muntada, Anna. 1994. "Un ejemplar de la Genealogía de los reyes de España de Alfonso de Cartagena en manos de la Emperatriz Isabel de Portugal". *Bulletí del Museu Nacional d'Art de Catalunya* 2: 169-181.
- Muñoz Jiménez, José Miguel. 1989. "Fray Alberto de la Madre de Dios y la arquitectura cortesana: urbanismo en la villa de Lerma". *Goya. Revista de arte* 211-212: 52-59.
- Muñoz Santos, M^a Evangelina. 1995. *Las Artes Decorativas en Alcalá de Henares: la platería y la rejería en la Capilla de San Ildefonso y Magistral catedral ss. XVI-XVII-XVIII*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Muñoz, Luis. 1645. *Vida de la venerable M. Mariana de San Joseph, fundadora de la recolección de las monjas agustinas, priora del Real Convento de la Encarnación*. Madrid: Imprenta Real.
- Negróni, Franco. 1998. "Una familia di ceramicisti Urbinate: il Patanazzi". *Faenza. Bolletino del Museo Internazionale delle ceramiche in Faenza* 84:105-115.
- Nogarola, Alessandro. 1553. *La vita della serenissima reina Maria d'Austria reina d'Vngheria non meno brieuemente che veracemente da vn caualliere di sua corte scritta*. Venecia: Giolamo Calepino [Bibliothèque Mazarine, París, 8° 52942].
- Noticiario. 1946a. "Noticiario". *Primer Plano* 300 (14-07-1946): s.p.
- Noticiario. 1946b. "Noticiario". *Primer Plano* 303 (04-08-1946): s.p.
- Noticiario. 1946c. "Noticiario". *Primer Plano* 308 (08-09-1946): s.p.
- Nuno Vassallo e Silva. *A Herança de Rauluchantim*. Lisboa: Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimientos Portugueses, 1996, pp. 82-127.
- Oliván Santaliestra, Laura. 2011. "Minerva, Hispania y Bellona: cuerpo e imagen de Isabel de Borbón en el Salón de Reinos". *Chronica nova: Revista de historia moderna de la Universidad de Granada* 37: 271-300.
- Ossorio de la Cadena, Antonio. 1764. *La virtud en el estrado. Visitas juiciosas*. Madrid: imprenta de Andrés Ortega.
- Pacheco, Miguel. 1675. *Vida de la Infante Doña Maria Hija del Rey Manoel, Fundadora de la Insigne Capilla Mayor del Conv. de N. Señora de la Luz*. Lisboa: La Officina de Juan de la Costa a costa de Miguel Manescal Libreiro.
- Padilla, Luisa María de. 1637. *Nobleza Virtuosa dada a la estampa por el M. R.P. M. F Pedro Enrique Pastor, Provincial de la Orden de San Agustin de la Provincia de Aragon*. Zaragoza: Juan de Lanaja y Quartenet.
- Palacios Martín, Bonifacio. 1995. *Genealogía de los reyes de España*. Madrid: Ministerio de Cultura.
- Palencia Herrejón, Juan Ramón. 2002. "Estrategia patrimonial y jerarquía del linaje: los mayorazgos de la Casa Ducal de Maqueda en el siglo XVI". *Historia, instituciones, documentos* 29: 337-356.
- Palomino de Castro y Velasco, Antonio Acisclo. 1947. *El museo pictórico y Escala óptica*. Madrid: Ediciones Aguilar.
- Palomino, Antonio Acisclo. 1988. *Museo Pictórico y Escala Óptica. El Parnaso español pintoresco laureado (1724)*. Madrid: Aguilar [3 volúmenes].

- Panzano Ibañez de Aoiz, José L. 1705. *Anales de Aragón desde el año mil quinientos y quarenta hasta el año mil quinientos cincuenta y ocho en que murió el máximo fortísimo emperador Carlos V*. Zaragoza: Pascual Bueno.
- Parada López de Corselas, Manuel y Palacios Méndez, Laura M. 2020. *Pedro Dávila y Zúñiga, I Marqués de las Navas. Patrocinio artístico y coleccionismo anticuario en las cortes de Carlos V y Felipe II*. Bolonia: Bononia University Press.
- Paravicini, Werner. 1977. "Soziale Schichtung und soziale Mobilität am Hof der Herzöge von Burgund". *Francia* 5: 127-182.
- Parker, Rozsika. 1986. *The subversive stitch. Embroidery and the making of the feminine*. London: The Women's Press Ltd.
- Pascual Molina, Jesús F. 2023. "Sobre la formación del gusto y la colección del príncipe don Carlos". En *Los espacios del coleccionismo en la Casa de Austria*, editado por Fernando Checa, 291-310. Madrid: Doce Calles.
- Paulino Montero, Elena. 2013. "Patrocinio religioso, patrocinio artístico e identidad familiar a finales de la Edad Media. El caso de los Fernández de Velasco". *eHumanista. Journal of Iberian Studies* 24: 411-432.
- , 2020. *Arquitectura y nobleza en la Castilla bajomedieval. El patrocinio de los Velasco entre al-Andalus y Europa*. Madrid: La Ergástula.
- , 2023. "Salvación y memoria femenina: los proyectos funerarios de las mujeres de la casa Velasco en el siglo xv". En *Mujeres, arte y patrimonio. Hilos de oro en el lienzo del tiempo*, coordinado por Julián Hoyos y María José Zapaarín, 47-64. Gijón: Ediciones Trea.
- Paviot, Jacques. 1998. "Éléonore de Poitiers. Les Etats de France (Les honneurs de la cour)". *Annuaire-Bulletin de la Société de l'histoire de France*: 75-135.
- , 1999. "Les honneurs de la cour d'Éléonore de Poitiers". En *Autour de Marguerite d'Ecosse. Reines, princesses et dames du xve siècle*, dirigida por Geneviève Contamine y Philippe Contamine, 163-179. París: Librairie Honoré Champion.
- Pellicer de Ossau y Tovar, José. 1668. *Justificación de la grandeça y cobertura de primera clase en la Casa y persona de don Fernando de Zúñiga, noveno conde de Miranda, grande antiguo de Castilla, quinto duque de Peñaranda*. Madrid: Diego Díaz de la Carrera.
- Peña Marazuela, M^a Teresa de la y León Tello, Pilar. 1953. *Archivo de los duques de Frías. I. Casa de Velasco*. Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas y Casa de los Duques de Frías.
- Peña, Juan Antonio de la. 1623. *Relación de las fiestas reales y juego de cañas que la Magestad Católica del Rey Nuestro Señor hizo los veynte y uno de agosto deste presente año para honrar y festejar los tratados desposorios del serenísimo Príncipe de Gales con la señora infanta doña María de Austria*. Madrid: Juan González.
- Perea Rodríguez, Óscar. 2014. "Mencía de Mendoza, condesa de Haro (Guadalajara, c. 1421-Burgos, 31 de diciembre de 1499)". En *Damas de la Casa de Mendoza. Historias, leyendas y olvidos*, dirigido por Esther Alegre Carvajal, 95-130. Madrid: Polifemo.
- Pereda, Felipe. 2005. "Mencía de Mendoza, mujer del I condestable de Castilla: el significado del patronazgo femenino en la Castilla del siglo xv". En *Patronos y coleccionistas. Los condestables de Castilla y el arte (siglos xv-xvii)* Begoña Alonso, María Cruz de Carlos, y Felipe Pereda, 9-119. Valladolid: Universidad de Valladolid.

- Pérez de Castro, Ramón. 2023. “Imágenes viajeras y dogmas en definición. Gregorio Fernández, Luisa de la Ascensión y la Inmaculada Concepción”. En *Mujeres, arte y patrimonio : hilos de oro en el lienzo del tiempo*, editado por Julián Hoyos y María José Zaparaín, 167-183. Gijón: Trea.
- Pérez de Tudela Gabaldón, Almudena. 2008. “Fernando II del Tirol”. En *Carlos V en Yuste. Muerte y Gloria Eterna* [catálogo de exposición], 222-223. Madrid: Patrimonio Nacional.
- , 2011. “Crear, coleccionar, mostrar e intercambiar objetos: una perspectiva general de las fuentes de archivo relacionadas con las pertenencias personales de la infanta Isabel (1566-1599)”. En *La infanta Isabel Clara Eugenia. Soberanía femenina en las cortes de Madrid y Bruselas*, editado por Cordula Van Wyhe. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica.
- , 2013. “Michiel Coxcie. Court Painter”. En *Michiel Coxcie (1499-1592) and the Giants of His Age* [catálogo de exposición], editado por Koenraad Jonckheere, 98-115. Lovaina: Brepols.
- , 2014. “El príncipe don Carlos de Austria”. En *El retrato en las colecciones reales de Patrimonio Nacional* [catálogo de exposición], editado por Carmen García-Frias y Javier Jordán de Urries, 155-158. Madrid: Patrimonio Nacional.
- , 2016a. “Addenda a la correspondencia artística entre el cardenal Granvela y el Duque de Villahermosa (1560-1574)”, *BSAA arte* 82, 33-50.
- , 2016b. “Nuevas noticias sobre el primer viaje de Antonio Moro a la Península Ibérica y su entrada al servicio de Felipe II”. *Archivo Español de Arte* LXXXIX, 356: 423-429.
- , 2016c. “Retrato de Isabel Clara Eugenia y Catalina Micaela de Jorge de la Rúa”. *Ars Magazine* 29: 66-76.
- , 2017. *Los inventarios de doña Juana de Austria, princesa de Portugal (1535-1573)*. Jaén: UJA.
- , 2019. “Sofonisba Anguissola en la corte de Felipe II”. En *Historia de dos pintoras: Sofonisba Anguissola y Lavinia Fontana* [catálogo de exposición], editado por Leticia Ruiz, 52-69. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- , 2020. “Apuntes para la reconstrucción de la colección de la princesa doña Juana: Los regalos familiares reflejados en las cédulas de paso”. En *María de Hungría y Juana de Austria*, editado por Noelia García y Melania Soler, 89-133. Murcia: Tres Fronteras.
- , 2020. “Entre Sofonisba y Sánchez Coello: los otros retratistas de la corte de Felipe II” [conferencia pública, 21 enero de 2020]. Madrid: Museo del Prado. <https://www.youtube.com/watch?v=hdCWDpm4e54>.
- , 2021. “Retrato y moda femenina. Formas de auto-representación en la corte de Felipe II”. En *El mundo cultural y artístico de las mujeres en la Edad moderna (s. XVI)*, editado por Esther Alegre, 247-270. Logroño: Ayuntamiento de Logroño-Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- , 2023a. “La preocupación por la imagen de Ana de Austria (1549-1580) a su llegada a España: la búsqueda de unas joyas representativas”. En *Mujeres, arte y patrimonio- Hilos de oro en el lienzo del tiempo*, editado por Julián Hoyos y María José Zaparaín, 99-115. Gijón: Ediciones Trea.
- , 2023b. “Los descargos del oficio del Guardajoyas, una importante fuente documental para reconstruir la colección de Felipe II”. En *Los espacios del coleccionismo en la Casa de Austria*, editado por Fernando Checa, 163-184. Madrid: Doce Calles.
- Pérez Rojas, Javier y Alcaide, José L. 1992. “Apropiaciones y recreaciones de la pintura de historia”. En *La pintura de historia del siglo XIX en España*, dirigido por José L. Díez, 103-118. Madrid: Museo del Prado.

- Pérez Suecun, Fernando y Sánchez Torija, Beatriz. 2010. "Apuntes biográficos sobre Juana la Loca en el Museo del Prado". En *Juana I en Tordesillas: su mundo, su entorno*, editado por Miguel Á. Zalama, 435-445. Valladolid: Ayuntamiento de Tordesillas.
- Peribáñez Otero, Jesús. "El control del territorio en la Ribera del Duero en la Baja Edad Media", *Biblioteca: estudio e investigación*, 2010, 25, pp. 39-65.
- , 2016. *Villas, villanos y señores en el tránsito hacia la Modernidad. La Ribera del Duero burgalesa a finales de la Edad Media*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Pinchart, Alexandre. 1856. "Tableaux et sculptures de Marie d'Autriche, Reine Douarière de Hongrie". *Revue Universelle des Arts*, III: 126-146.
- Pinheiro da Veiga, Tomé. 1973. *Fastiginia o Fastos geniales*. Valladolid: Ayuntamiento de Valladolid.
- Pinheiro Marques, Alfredo. 2011. *Os descobrimentos e o 'Atlas Miller'*. Figueira da Foz do Mondego: CEMAR.
- Plon, Eugène. 1887. *Leone Leoni, sculpteur de Charles-quinet et Pompeo Leoni, sculpteur de Philippe II*. Paris: Nourrit et Cie.
- Poitiers, Aliénor de. 1740. "Cérémoniel de la Cour de Bourgogne, tiré d'un manuscrit de l'Escurial". En *Mémoires pour servir à l'histoire du Comté de Bourgogne, 744-783*. Besançon, Jean-Baptist Charmet.
- Poleró y Toledo, Vicente. 1857. *Catálogo de los cuadros del Real Monasterio de San Lorenzo, llamado del Escorial en el que comprenden los del Real Palacio, Casino del Príncipe y Capilla de la Fresneda*. Madrid.
- Porqueres, Bea. 1994. *Reconstruir una tradición. Los artistas en el mundo occidental*. Madrid: Horas y horas.
- Porras Gil, María Concepción. 2003. "Estética y humanismo en la familia Zúñiga Avellaneda". *Biblioteca: estudio e investigación* 18: 117-142.
- , 2018. "Sagrados fragmentos. Arte y protocolo en torno a las reliquias". En *La piedad de la Casa de Austria. Arte, dinastía y devoción*, dirigido por Víctor Mínguez e Inmaculada Rodríguez, 227-246. Valencia: Trea.
- Portús Pérez, Javier. 1996. "Fray Hortensio Paravicino: La Academia de San Lucas, las pinturas lascivas y el arte de mirar". *Espacio, Tiempo y Forma* 9: 77-105.
- , 1998. *La Sala Reservada del Museo del Prado y el coleccionismo de pintura de desnudo en la corte española*. Madrid: Museo del Prado.
- Postrel, Virginia. 2021. *El tejido de la civilización. Cómo los textiles dieron forma al mundo*. Madrid: Ediciones Siruela.
- Previtali, Giovanni. 1978. *La pittura del Cinquecento a Napoli en el vicereame*. Turín: Einaudi.
- Primitivos... 2011. *Primitivos. El siglo dorado de la pintura portuguesa*. Madrid: Ministerio de Cultura.
- Quintana, Jerónimo de. 1629. *A la muy antigua, noble y coronada villa de Madrid. Historia de su antigüedad, nobleza y grandeza*. Madrid: Imprenta del Reino.
- Quintanilla Raso, María Concepción. 2006. "El engrandecimiento nobiliario en la Corona de Castilla: las claves del proceso a finales de la Edad Media". En *Títulos, grandes del reino y grandeza en la sociedad política: sus fundamentos en la Castilla medieval*, coordinado por María Concepción Quintanilla, 17-100. Madrid: Sílex.
- Ramiro Ramírez, Sergio. 2021. *Francisco de los Cobos y las artes en la corte de Carlos V*. Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica.

- , (en prensa). “‘Estrecho’ and ‘recogido’ as a synonym for ‘honesto’. The Role of Domestic Architecture in the Education of Maria and Juana of Austria (1539-1552)”. En *On the steps of the throne. The wider dynasty and its political and cultural influence in the Spanish Monarchy*, editado por Alejandra Frangani-Ilo, Santiago Martínez y Jonathan Spangler. Turnhout: Brepols Publishers.
- Randles, Sarah. 2015. “The Pattern of All Patience: Gender, Agency and Emotions in Embroidery and Model Books in Early Modern England”. En *Authority, Gender and Emotions in Late Medieval and Early Modern England*, editado por Susan Broomhall, 150-167. London: Palgrave Macmillan.
- Recuerda Burgos, Antonio. 2014. *Fundación de conventos en la villa de Porcuna durante la Edad Moderna*. Jaén: Ayuntamiento de Porcuna.
- Redondo Cantera, María José. 1984. “El sepulcro del IV Condestable de Castilla”. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* 50: 261-271.
- , 1999. “Formación y gusto de la colección de la Emperatriz Isabel de Portugal”. En *El arte en las Cortes de Carlos V y Felipe II*, 225-236. Madrid: CSIC.
- , y Pérez de Tudela Gabaldón, Almudena. 2018. “Tres pintores portugueses en las cortes de la emperatriz Isabel de Portugal y de sus hijas: Antonio de Holanda, Francisco de Holanda y Manuel Denis”. En *Actas del Congreso Internacional “Francisco de Holanda. Arte e teoria no Renascimento europeu”*. Lisboa.
- , 2000. “La Casa Real Vieja de la Alhambra como residencia de Carlos V”. En *Carlos V y la Alhambra*, dirigido por Pedro Galera Andreu, 53-105. Granada: Junta de Andalucía.
- , 2003 “Escultura del Renacimiento en las aguas durolenses”. *Biblioteca: estudio e investigación* 18: 281-314.
- , 2004. “Artistas y otros oficios suntuarios al servicio de la emperatriz Isabel de Portugal”. En *II Congresso Internacional de História da Arte*, 657-675. Coimbra: Almedina.
- , 2004. “Beneditto Rabuyate (1527-1592), un pintor florentino en Valladolid”. En *El modelo italiano en las artes plásticas de la Península Ibérica durante el Renacimiento*, dirigido por María José Redondo, 341-370. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- , y Serrão, Vitor. 2005. “El pintor portugués Manuel Denis, al servicio de la Casa Real”. En *El arte foráneo en España. Presencia e influencia*, coordinado por Miguel Cabañas, 61-78. Madrid: CSIC.
- , 2011. “La garde-robe de l’impératrice Isabelle du Portugal (1526-1539)”. En *Se vêtir à la cour en Europe. 1400-1815*, editado por Isabelle Paresys y Natacha Coquery, 105-121. Lille: Université Lille 3 Charles-de-Gaulle.
- , 2013. “La contribución de Isabel de Portugal al coleccionismo de pintura imperial”. En *Museo Imperial. El coleccionismo artístico de los Austrias en el siglo XVI*, dirigido por Fernando Checa, 121-145. Madrid: Fernando Villaverde.
- , 2014. “Los encargos de tejidos italianos para Isabel de Portugal: 1531-1535”. En *El Imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V. Clasicismo y poder en el arte español / L’Impero e le Hispaniae da Traiano a Carlo V. Classicismo e potere nell’arte spagnola*, editado por Sandro de María y Manuel Parada, 141-153. Bolonia: Bononia University Press.
- , 2021. “La presentación de una soberana. Las entradas de la emperatriz Isabel de Portugal (1503-1539)”. En *Las mujeres y las Artes. Mecenas. Artistas. Emprendedoras. Coleccionistas*, editado por Beatriz Blasco, Jonatan Jair López y Sergio Ramiro, 595-626. Madrid: Abada Editores.

- , 2022. “Aproximación al funcionamiento de la Corte de la emperatriz. Isabel de Portugal: Espacios, vida y suntuosidad”. En *Mujer, promoción artística e imagen del poder en los siglos XV al XIX*, coordinado por José Javier Vélez y Aintzane Erkizia, 15-68. Bilbao: Universidad del País Vasco, Servicio Editorial.
- , 2023. “El Político de Isabel la Católica y sus propietarias (1496-1539 p. q.)”. En *Mujeres, arte y patrimonio. Hilos de oro en el lienzo del tiempo*, editado por Julián Hoyos y María José Zaparaín, 65-80. Gijón: Ediciones Trea.
- , 2023. “La dispersión de los bienes suntuarios de la emperatriz Isabel de Portugal”. En *Exhibir el Lujo: de la intimidad al espectáculo*, editado por Carmen Gómez, 123-154. Universidad de Cantabria.
- , 2024. “Una hipótesis sobre la inclusión de Pedro Machuca entre “las águilas” de Francisco de Holanda (De Granada a Valladolid)”. En *Homenaje a Luz de Ulierte Vázquez y Pedro A. Galera Andreu*, coordinado por Francisco Toro, 471-479. Ayuntamiento de Alcalá la Real, Universidad de Jaén y Fundación Caja Rural de Jaén.
- Remón, Alonso de. 1623. *Entretenimientos y juegos honestos, y recreaciones christianas, para que en todo genero de estados se recreen los sentidos, sin que se estrague el alma*. Madrid: Viuda de Alonso Martín.
- Reglà, Juan. 1980. *Els Virreis de Catalunya*. Barcelona: Vicens Vives.
- Renaó, Josepe. 1853. *Libro donde se trata de los virreyes, lugartenientes del reino de Nápoles y de las cosas tocantes a su grandeza* [Documentos inéditos para la Historia de España, vol. XXIII]. Madrid: Imprenta de la viuda de Calero.
- Reyero, Carlos. 1987. *Imagen histórica de España (1859-1900)*. Madrid: Espasa-Calpe.
- , 1989. *La pintura de historia en España. Esplendor de un género en el siglo XIX*. Madrid: Cátedra.
- Río de la Hoz, Isabel del. 1996. “Presencia de la cultura italiana en Burgos”. En *El Mediterráneo y el Arte español. Actas del XI Congreso del CEHA*, 148-153. Valencia: Comité Español de Historia del Arte.
- , 2001. *El escultor Felipe Bigarny (h. 1470-1542)*. Salamanca: Junta de Castilla y León.
- Rivera, Javier. 1981. *El palacio real de Valladolid*. Valladolid: Diputación Provincial de Valladolid.
- Rodríguez Bernis, Sofía. 1990. “El mueble medieval”. En *Mueble español. Estrado y dormitorio*. Madrid: Comunidad de Madrid.
- , y Vila Tejero, María Dolores. 2006. “Los tejidos y el mobiliario en el Barroco. La colección del Museo Nacional de Artes Decorativas (Madrid)”. En *El moble del segle XVII a Catalunya i la seva relació amb altres centres europeus*, 57-68. Barcelona: Associació per a l'Estudi del Moble.
- Rodríguez Carretero, fray Miguel. 2000. *Epytome historial de los Carmelitas de Andalucía y Murcia* [Primera edición del ms. original 18.118 de la Biblioteca Nacional de Madrid preparada por fray Ismael Martínez Carretero]. Sevilla: Carmelitas Provincia Bética.
- Rodríguez de la Flor, Fernando. 2008. “Las esferas del poder: emblemática y nueva ética cortesana entre 1599-1610”. En *De Re Publica Hispaniae. Una vindicación de la cultura política en los reinos ibéricos en la priemra modernidad*, coordinado por Francisco José Aranda y José Damião Rodrigues, 321-348. Madrid: Sílex.
- Rodríguez Gutiérrez de Ceballos, Alfonso. 1987. *La iglesia y el convento de San Esteban de Salamanca. Estudio documentado de su construcción*. Salamanca: Centro de Estudios Salmantinos.
- , 1997. “El cuarto de la Reina en el Alcázar y otros sitios reales”. En *La mujer en el arte español: VIII Jornadas de Arte*, 203-216. Madrid: CSIC.

- Rodríguez Oliva, Pedro. 2017. “¿Antiguos o trasuntos de época moderna? Sobre algunos retratos considerados romanos en colecciones hispanas”. En *Viri antiqui*, coordinado por Montserrat Clavería, 17-31. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Rodríguez Villa, Antonio (ed.). 1903. *El Emperador Carlos V y su Corte según las cartas de Don Martín de Salinas, embajador del Infante don Fernando (1522-1539)*. Madrid: Estab. Tip. de Fortanet.
- , 1913. *Etiquetas de la Casa de Austria*. Madrid: Establecimiento Tipográfico de Jaime Batés.
- Rodríguez-Salgado, M^a José. 2021. “If I were a man, I would leave at once and challenge him and his master. The Life and Character of Juana, Princess of Portugal”. En *The Making of Juana of Austria. Gender, Art, and Patronage in Early Modern Iberia*, editado por Noelia García, 44-78. Louisiana: Louisiana State University Press.
- Roig, Jaume. 2016. *Espejo* [edición y traducción Eduardo Moga]. Barcelona: Editorial Barcino.
- Rojas Bustamante, Juan P. 2021. “El convento de San Esteban de Salamanca; estado de la cuestión”. *Historias del Orbis Terrarum* 27: 60-93.
- , 2022. “El proyecto de panteón familiar de Doña María Álvarez de Toledo Osorio, IV Duquesa de Alba, en San Esteban de Salamanca, 1586-1595”. En *Estudios de género. Un análisis interdisciplinar*, coordinado por Marta del Pozo, Pablo Ramos y Emilio Ferrero, 463-475. Navarra: Thompson Reuters Aranzadi.
- Romero Medina, Raúl. 2022. *La promoción artística de la Casa Ducal de Medinaceli. Memoria visual y arquitectura en Andalucía y Castilla (siglos XIV-XVI)*. Madrid: Doce Calles.
- Roobaert Edmond. 2010. “Artistieke Bedrijvigheid in Het Paleis Op De Coudenberg Te Brussel Bij Het Bezoek Van De Koning En Koningin Van Bohemen in Juli 1556”. *Oud Holland* 123, 1: 2-50.
- Rosenthal, Earl E. 1971. “Plus Ultra, Non Plus Ultra and the Columnar device of Emperor Charles V”. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* XXXIV: 204-228.
- , 1988. *El Palacio de Carlos V en Granada*. Madrid: Alianza Editorial.
- Rosón Villena, María. 2008. “Historia e identidad: heroínas en el cine histórico español de los años cuarenta”. En *I Congreso Internacional de Historia y Cine*, editado por Gloria Camarero, 330-343. Getafe: Universidad Carlos III de Madrid, Instituto de Cultura y Tecnología.
- , 2016. *Género, memoria y cultura visual en el primer franquismo (materiales cotidianos, más allá del arte)*. Madrid: Cátedra.
- Rouvroy Saint-Simon, Louis. 1983. *Memorias. La princesa de los Ursinos* [traducción de Consuelo Berges]. Barcelona: Ediciones Orbis.
- Rubio, José Luis. 1995. “Alfredo Fraile y la pintura de José de Ribera: el claroscuro barroco como modelo”. *D'art* 21: 121-138.
- Rudolf, Karl F. 1995. “Die Kunstbestrebungen Kaiser Maximilian II. im Spannungsfeld zwischen Madrid und Wien. Untersuchungen zu den Sammlungen der österreichischen und spanischen Habsburger in 16. Jahrhundert”. *Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlung in Wien* 91: 165-256.
- Ruiz de Loizaga, Saturnino. 2004. *Documentación medieval de la diócesis de Calahorra-Logroño en el Archivo Vaticano (siglos XIV-XV)*. Roma.
- Ruiz García, Elisa. 2004. *Los libros de Isabel la Católica. Arqueología de un patrimonio escrito*. Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.

- Ruiz Gómez, Leticia (ed.). 2019. *Historia de dos pintoras. Sofonisba Anguissola y Lavinia Fontana*. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- Ruiz Prieto, Miguel. 1906-2006. *Historia de Úbeda. T. II*. Úbeda: Asociación Cultural Ubetense Alfredo Cazabán. <https://www.vbeda.com/prieto/tomo2/Prieto2165.pdf> [consultado: 26 de julio de 2023].
- Ruiz, Juan. 1992. *Libro de buen amor* [editado por Alberto Blecua]. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Ruiz, Leticia. 2005. “En nombre del rey: el retrato de Juana de Austria del Museo de Bellas Artes de Bilbao”. *Boletín del Museo de Bellas Artes de Bilbao* 2: 85-124.
- Salvá, Miguel y Sáinz de Baranda, Pedro. 1846. *Colección de documentos inéditos para la Historia de España. Tomo VIII*. Madrid: Imprenta de la viuda de Calero.
- Sánchez Biosca, Vicente. 1989. “Fotografía y puesta en escena en el film español de los años 1940-1950”. En *Directores de fotografía del cine español*, coordinado por Francisco Llinás, 56-91. Madrid: Filmoteca Española.
- , 2012. “Una nación de cartón-piedra. Las ficciones históricas de Cifesa”. En *La nación de los españoles: discursos y prácticas del nacionalismo español en la época contemporánea*, coordinado por Ismael Saz y Ferrán Archilés, 499-519. Valencia: Universidad de Valencia.
- Sánchez Cantón, Francisco Javier. 2003. *De la pintura antigua, seguido de El diálogo de la pintura*. Madrid: Visor.
- , 1956-1959. *Inventarios reales. Bienes muebles que pertenecieron a Felipe II*. Madrid: Real Academia de la Historia [2 volúmenes].
- Sánchez Hernández, María Leticia. 1986. *El monasterio de La Encarnación de Madrid. Un modelo de vida religiosa en el siglo XVII*. Madrid: Ediciones Escorialenses.
- , 2015. “El Relicario del Real Monasterio de la Encarnación”. En *El relicario del Real Monasterio de la Encarnación de Madrid*, editado por María L. Sánchez, 11-44. Madrid: Patrimonio Nacional.
- , (ed.). 2019a. *Mujeres en la Corte de los Austrias. Una red social, cultural, religiosa y política*. Madrid: Polifemo.
- , 2019b. “Los relicarios”. En *La otra corte. Mujeres de la Casa de Austria en los monasterios reales de las Descalzas y la Encarnación*, editado por Fernando Checa, 294-305. Madrid: Patrimonio Nacional.
- , 2020. “El monasterio de la Encarnación de Madrid. Red de mujeres y mujeres en red”. En *Apariencia y razón. Las artes y la arquitectura en el reinado de Felipe III*, coordinado por Bernardo J. García y Ángel Rodríguez, 143-169. Madrid: Doce Calles.
- Sánchez Loro, Domingo. 1958. *La inquietud postrimera de Carlos V. Tomo III. Retiro, estancia y muerte de Carlos V en Yuste, según la relación inédita del canónigo placentino don Tomás González*. Cáceres: Publicaciones de la Jefatura Provincial del Movimiento.
- Sánchez Vidal, Agustín. 2011. *La especie simbólica*. Pamplona: Universidad Pública de Navarra.
- Sancho Gaspar, José Luis. 1995. *La arquitectura de los Sitios Reales. Catálogo Histórico de los palacios, Jardines y Patronatos Reales del Patrimonio Nacional*. Madrid: Patrimonio Nacional.
- Sandoval, Prudencio de. 1846. *Historia del emperador Carlos V, rey de España*. Madrid: La Ilustración.
- Santa Cruz, Alonso de. 1920-1923. *Crónica del Emperador Carlos V* [tomos II, III y IV]. Madrid: Impr. del Patronato de Huérfanos de Intendencia é Intervención Militares.

- Santa María, Fray Francisco de. 1655. *Reforma de los Descalzos de Nuestra Señora del Carmen de la primitiva observancia hecha por la Madre Teresa de Jesús en la antiquísima religión fundada por el gran profeta Elías*. Madrid: Diego Díaz de la Carrera.
- Santa Teresa, Fray José de. 1683. *Reforma de los Descalzos de Nuestra Señora del Carmen. Tomo III*. Madrid: Julián de Paredes.
- Sarrablo Agualeles, Eugenio. 1956. "La cultura y el arte venecianos, en sus relaciones con España, a través de la correspondencia diplomática de los siglos XVI al XVIII". *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* 42: 639-684.
- Schulenburg, Jane Tibbetts. 2012. "Female piety and the building and decorating of churches, ca. 500-1150". En *Reassessing the Roles of Women as "Markers" of Medieval Art and Architecture*, editado por Therese Martin, 245-274. Leiden: Brill.
- Seabra Carvalho, José Alberto (com.). 2010. *Primitivos portugueses. 1450-1550. O seculo de Nuno Século de Nuno Gonçalves*. Lisboa.
- Sebastián Lozano, Jorge. 2010. "Choices and consequences. The Construction of Isabel de Portugal's Image". En *Queenship and Political Power in Medieval and Early Modern Spain*, Theresa Earenfight, 145-162. Surrey.
- , 2013. "Genealogías de la majestad y la belleza. Sobre el origen del retrato femenino de corte". En *Las Artes y la Arquitectura del poder*, editado por Víctor Mínguez, 1560-1580. Castellón de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I.
- , 2020. "Catharina van Hemessen y Sofonisba Anguissola, dos pintoras al servicio de reinas de la Casa de Austria". En *María de Hungría y Juana de Austria*, editado por Noelia García y Melania Soler, 19-42. Murcia: Tres Fronteras.
- Seguin, Jean-Claude. 2000. "Juana, Agustina e Inés y otras chicas de cartón". En *Histoire et fabulation: Espagne et Amérique latine (xix^e et xx^e siècles)*, dirigido por Jacques Soubeyroux, 265-284. Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne.
- Selva Masoliver, Marta. 1999. "Mujeres y cine histórico". *Cuadernos de la Academia* 6: 179-190.
- Serrano Estrella, Felipe (ed.). 2012. *Úbeda desconocida. Los tesoros de la clausura. El monasterio de la Limpia Concepción de Úbeda, carmelitas descalzas*. Jaén: Fundación Caja Rural.
- , 2006. "La plenitud de la Orden de Predicadores en Jaén. Doña Catalina de Berrio y la Concepción Dominicana". *Cuadernos de Arte de la Universidad de Granada* 37: 57-75.
- , 2008. *Órdenes mendicantes y ciudad. El patrimonio conventual de Jaén en la Edad Moderna*. Granada: Universidad de Granada.
- Serrão, Vítor. 2001. *História da Arte em Portugal. O Renascimento e Manierismo (1500-1620)*. Lisboa: Ed. Presença.
- Shakespeare, William. 2011. *El sueño de una noche de verano* [edición de Manuel Ángel Conejero]. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Shergold, Norman D. y Varey, John F. 1982. *Representaciones palaciegas: 1603-1699. Estudios y documentos (Fuentes para la historia del teatro en España, I)*. Londres: Tamesis.
- Shir, Stephania. 2011. "Antonio Abondio: una produzione artistica poco nota". *Atti della Accademia Roveretana degli Agiati* 261, 1: 221-241.



- Silva Maroto, Pilar. 2006a. "1. Isabel la Católica". En *El retrato español en el Prado. Del Greco a Goya*, editado por Leticia Ruiz Gómez, 44. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- , 2006b. *Juan de Flandes*. Salamanca: CajaDuero.
- Simal López, Mercedes. 2011. "Nuevas noticias sobre las pinturas para el real palacio del Buen Retiro realizadas en Italia (1633-1642)". *Archivo Español de Arte* 335: 245-260.
- , 2012. "La estancia en Madrid de Francesco I d'Este, VIII duque de Módena, en 1638". En *La corte estense nel primo Seicento. Diplomazia e mecenatismo artistico*, editado por Elena Fumigalli y Gianvittorio Signorotto, 197-237. Roma.
- , 2016. "Compras y encargos para la decoración de los cuartos reales de Felipe IV e Isabel de Borbón en el recién construido Palacio del Buen Retiro (1633-1635)". En *Felix Austria. Lazos familiares, cultura política y mecenazgo artístico entre las cortes de los Habsburgo*, coordinado por Bernardo García, 137-178. Madrid: Fundación Carlos de Amberes.
- , 2017a. "El Real Sitio del Buen Retiro y sus colecciones durante el reinado de Felipe IV". En *La corte de Felipe IV (1621-1665). Reconfiguración de la Monarquía católica. T. III, vol. 4: Arte, coleccionismo y sitios reales*, dirigido por José Martínez Millán y Manuel Rivero, 2339-2566. Madrid: Polifemo.
- , 2017b. "La colección de pinturas del Buen Retiro durante el reinado de Felipe IV, y el primer inventario de 1661". En *La extensión de la corte: los sitios reales*, dirigido por Concepción Camarero y Félix Labrador, 421-468. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- , 2022. "Reflexiones sobre la decoración del palacio del Buen Retiro en el siglo XVII: encargos y compras de pinturas en Nápoles para la decoración del oratorio del rey durante los reinados de Felipe IV y Carlos II". En *El despliegue artístico en la monarquía hispánica (ss. XVI-XVIII): Contextos y perspectivas*, coordinado por José Policarpo Cruz Cabrera y David García Cueto, 135-154. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- Sobaler Seco, M^a Ángeles. 2010. "Espacios femeninos en la Castilla del Antiguo Régimen. Cultura material y sociabilidad en el estrado". En *Portas Adentro: comer, vestir, habitar (ss. XVI-XIX)*, coordinado por Isabel Dos Guimarães y Máximo García, 149-169. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra.
- Sobrino González, Miguel. 2001. "El Alcázar de los Velasco en Medina de Pomar (Burgos). Un espacio áulico andalusí en el norte de la vieja Castilla". *Loggia. Arquitectura y restauración* 11: 10-21.
- Soliño, María E. 2017. *Mujer, alegoría y nación: Agustina de Aragón y Juana la Loca como construcciones del proyecto nacionalista español (1808-2016)*. Madrid: Iberoamericana.
- Somme, Monique. 1998a. *Isabelle de Portugal, duchesse de Bourgogne. Une femme au pouvoir au xve siècle*. Lille : Presses Universitaires du Septentrion.
- , 1998b. "Le cérémonial de la naissance et de la mort de l'enfant princier à la cour de Bourgogne au xve siècle". *A la Cour de Bourgogne. Le duc, son entourage, son train*, editado por Jean-Marie Cauchies, 33-48. Burgundica: Brepols.
- Soria Mesa, Enrique. 2007. *La nobleza en la España moderna. Cambio y continuidad*. Madrid: Marcial Pons.
- Sousa, Antonio Caetano de. 1748. *Provas da Historia genealógica da Casa Real portuguesa. T. VI*. Lisboa.
- Speelberg, Femke. 2015. "Fashion & Virtue. Textile patterns and the print revolution, 1520-1620". *The Metropolitan Museum of Art Bulletin* LXXIII, 2: 1-48.

- Spruyt, Bart Jan. 1994. "En Bruit D'estre Bonne Luteriene': Mary of Hungary (1505-58) and Religious Reform". *The English Historical Review* 109: 275-307.
- Stadler, Bárbara. 1986. *Die Bildnisminiaturen der Sammlung Jakob Briner*. Winterthur: Stadtbibliothek.
- Steguweit, Wolfgang. 1995. *Europäische Medaillenkunst von der Renaissance zur Gegenwart*. Berlín: Gebr Mann Verlag.
- Strong, Roy. 1984. *Art and Power: Renaissance Festivals 1450-1650*. Woodbridge: Boydell Press.
- Suárez de Figueroa, Cristóbal. 1615. *Plaza universal de todas ciencias y artes*. Madrid: Luis Sánchez.
- Swain, Margaret. 1973. *The Needlework of Mary Queen of Scots*. London and N. York: Van Nostrand Reinhold Company.
- Tatar, María. 2023. *La heroína de las 1001 caras*. Badalona: Ediciones Koan.
- Thompson, I.A.A. 1981. *Guerra y decadencia. Gobierno y administración en la España de los Austrias, 1560-1620*. Barcelona: Crítica.
- Tormo, Elías. 1916. *Las viejas series icónicas de los reyes de España*. Madrid: Blass y Cía.
- Torre, Antonio de la. 1950. *Documentos sobre las relaciones internacionales de los Reyes Católicos. T. II*. Barcelona: Patronato Marcelino Menéndez Pelayo.
- Torres Navarrete, Ginés. 2005. *Historia de Úbeda en sus documentos. T. III*. Úbeda: Asociación Cultural Ubetense Alfredo Cazabán.
- Toussaint, Manuel. 1938. "Proceso y denuncias contra Simon Pereyngs en la inquisición de Mexico". *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas* 2, Suplemento extraordinario 2: 3-37.
- , 1965. *Pintura Colonial en México*. México: Impr. Universitaria.
- Turba, Gustaf (ed.). 1892. *Venetianische Depeschen Vom Kaiserhofe* [vol. II]. Viena: In Commission bei F. Tempsky.
- Úbeda de los Cobos, Andrés (ed.). 2005. *El palacio del Rey Planeta. Felipe IV y el Buen Retiro*. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- , 2011. "Las pinturas de paisaje para el Palacio del Buen Retiro de Madrid". En *Roma: Naturaleza e ideal. Paisajes 1600-1650*, editado por Andrés Úbeda de los Cobos, 69-77. Madrid: Museo Nacional del Prado.
- Urquizar Herrera, Antonio. 2007. "La dureza y constancia del papel. Los usos artísticos en la memoria escrita de la nobleza española de la Edad Moderna". *Trocadero. Revista de Historia Moderna y Contemporánea* 19: 69-93.
- , 2015. "Espacios sociales femeninos y promociones artísticas en la Edad Moderna". En *Imágenes de poder en la Edad Moderna*, 217-227. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.
- Valdivieso González, Enrique. 1975. "Una planta de Juan de Álava para la iglesia de San Esteban de Salamanca". *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología: BSAA* 40-41: 221-240.
- Valeriano, G. Pierio. 1556. *Hieroglyphica sive de sacris Aegyptiorum literis commentarii*. Basilea.
- , 2013. *Jeroglíficos. Prólogo general y libros I-V*, [edición a cargo de Francisco J. Talavera Estesos]. Alcañiz-Madrid: Instituto de Estudios Humanísticos, CSIC.
- Válgoma, Dalmiro de la. 1958. *Norma y ceremonia de las reinas de la Casa de Austria*. Madrid: Real Academia de la Historia.

- Valladares, Rafael. 2016. *El mundo de un valido. Don Luis de Haro y su entorno, 1643-1661*. Madrid: Marcial Pons.
- Vallejo, Irene. 2019. *El infinito en un junco. La invención de los libros en el mundo antiguo*. Madrid: Ediciones Siruela.
- Van Den Boogert, Bob y Kerkhoff, Jaqueline. 1993. *Maria van Hongarije: koningin tussen keizers en kunstenaars 1505-1558*. Utrecht: Waanders; Rijksmuseum Het Catharijneconvent; Noordbrabants Museum.
- Van Den Kerkhove, A. 1973. "Un essai d'identification, le peintre-cantonnier Joos van Noevele, beau-frère de Willem de Pannemaker". *Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire* 45, 243-251.
- Vasallo Toranzo, Luis. 2019. "Felipe Bigarny a la luz de su testamento e inventario de bienes". *Archivo Español de Arte* XCII, 366: 145-160.
- Vedrola, Luis de. 1947. "La Princesa de los Ursinos'. Primera gran película de un nuevo género del cine español". *Primer Plano* 365 (12-10-1947): s.p. <<http://hdl.handle.net/11091/28252>> [consultado: 1 septiembre de 2023].
- Velasco y Santos, Miguel. 1861. Índice de los documentos procedentes de los monasterios y conventos suprimidos que se conservan en el Archivo de la Real Academia de la Historia. Madrid: Imprenta de Manuel Galiano.
- Vélez Chaurri, José Javier y Erkizia Martikorena, Aintzane (coords.). 2022. *Mujer, promoción artística e imagen del poder en los siglos XV al XIX*. Bilbao: Universidad del País Vasco, Servicio Editorial.
- Vicentini, Cecilia. 2019. "Giacomo Vighi da Argenta all'Europa passando per Ferrara: il punto sugli studi". *Annali on line dell'Università di Ferrara, Sezione lettere* XIV: 233-244.
- Vigarello, Georges. 1991. *Lo limpio y lo sucio. La higiene del cuerpo desde la Edad Media*. Madrid: Alianza Editorial.
- Vigil, Mariló. 1997. *La vida de las mujeres en los siglos XVI y XVII*. Madrid: Siglo XXI.
- Villacampa, Fray Carlos G. 1928. "La Capilla del Condestable, de la Catedral de Burgos". *Archivo Español de Arte y Arqueología* 10: 25-44.
- Villalón, Cristóbal. 1898. *Ingeniosa comparación entre lo antiguo y lo presente*. Madrid: Sociedad de Bibliófilos Españoles.
- Villerino, Alonso de. 1690. *Esclarecido solar de las religiosas recoletas de Nuestro Padre San Agustín y vidas de las insignes hijas de sus conventos*. Madrid: Imprenta de Bernardo de Villadiego.
- Vinyoles, Teresa M^a. 2011. "Hilar, cocinar, cuidar, cultivar, curar, educar, amar...quehaceres de las mujeres medievales". En *Trabajo, creación y mentalidades de las mujeres a través de la historia*, 81-93. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Viollet-Le-Duc, Eugène-Emmanuel. 1874. *Dictionnaire raisonné du mobilier français de l'époque carolingienne à la Renaissance. T. I*. París: Librairie Gründ et Maguet.
- Viretto, Paolo y Sánchez Domínguez, M^a del Carmen. 2016. "Estudio y descripción del Expediente de Liquidación de Juros del Convento de Santa Clara de Medina de Pomar (1432-1882)". *Revista General de Información y Documentación* 26, 2: 481-501.
- Viterbo, Francisco Marques de Sousa. 1892-1893. *Arte e artistas em Portugal. Contribuições para a historia das artes e industrias portuguesas*. Lisboa: Livraria Ferreira.

- Vives, Juan Luis. 1995. *Instrucción de la mujer cristiana* [Introducción, revisión y notas Elizabeth Teresa Howe]. Madrid: Fundación Universitaria Española. Universidad Pontificia de Salamanca.
- Voltellini, Hans von. 1890. "Urkunden und Regesten aus dem K.u.K. Haus-, Hof-, und Staats-Archiv in Wien". *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen des Allerhöchsten Kaiserhauses* XI: I-LXXXII.
- Vorágine, Santiago. 1987. *La leyenda dorada*. Madrid: Alianza Editorial [2 tomos].
- VV. AA. 1987. *La Scultura a Genova e in Liguria. Dalle origini al Cinquecento, 1*. Genova: Cassa di Risparmio di Genova e Imperia.
- Weiss, Charles. 1841. *Papiers d'État du Cardinal de Granvelle d'après les manuscrits de la Bibliothèque de Besançon. T. 4*. París: Imprimerie royale.
- Weniger, Matthias. 2011. *Sitow, Morros, Juan de Flandes. Drei Maler aus dem Norden am Hof Isabellas von Kastilien*. Kiel: Ludwig.
- Wilson, Timothy. 2004. "Committenza delle botteghe maiolicarie del ducato di Urbino nell'epoca roveresca". En *I Della Rovere. Piero della Francesca, Raffaello*, Tiziano, 203-209. Milán: Electa.
- Ximena Jurado, Martín de. 1654. *Catálogo de los obispos de las iglesias catedrales de Jaén y Anales eclesiásticos de este obispado*. Madrid: Domingo García.
- Ximénez de Embún y Val, Tomás. 1901. *Descripción histórica de la antigua Zaragoza y de sus términos municipales*. Zaragoza [ed. facsímil *El Día de Aragón*].
- Yáñez, Juan. 1723. *Memorias para la historia de don Felipe III, rey de España*. Madrid: Oficina Real.
- Yarza Luaces, Joaquín. 2004. *La nobleza ante el rey. Los grandes linajes castellanos en el siglo xv*. Madrid: El Viso.
- Zalama Rodríguez, Miguel Ángel y Andrés González, Patricia. 2002. *La colección artística de los Condestables de Castilla en su palacio burgalés de la Casa del Cordón*. Burgos: Caja de Burgos.
- , y Domínguez Casas, Rafael. 1995. "Jacob van Laethem, pintor de Felipe el Hermoso y Carlos V: precisiones sobre su obra". *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología* LXI: 347-358.
- Zalama, Miguel Ángel (dir.) y Porras Gil, Corcepción (coords.). 2022. *Entre la política y las artes. Señoras del poder*. Madrid: Iberoamericana.
- Zaparaín Yáñez, María José y Escorial Esgueva, Juan. 2017. "María de Zúñiga y Avellaneda, VI condesa de Miranda. Linaje, promoción artística y devoción en los umbrales del Barroco". En *El Barroco. Universo de experiencias*, coordinado por María del Amor Rodríguez y José Antonio Peinado, 203-226. Córdoba: Hurtado Izquierdo.
- , y Escorial Esgueva, Juan. 2018. "Los VI condes de Miranda y sus relaciones artísticas con Italia. Poder, memoria y piedad. Aproximación a su estudio". En *Coleccionismo, mecenazgo y mercado artístico. Su proyección en Europa y América*, coordinado por Antonio Holguera, Esther Prieto y María Uriondo, 618-633. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- , y Escorial Esgueva, Juan. 2019. "Gusto y promoción en el contexto cortesano. Los condes de Miranda en el tránsito a la Contemporaneidad". *De Arte* 18: 135-155.
- , y Escorial Esgueva, Juan. 2020. "En quien tanto florecen religión y milicia. El VI conde de Miranda y la construcción de su imagen pública: de las Alpujarras al Consejo de Castilla". En *De nación morisca*, editado por Margarita María Birriel y Raúl Ruiz, 333-350. Granada: Universidad de Granada.



- , y Escorial Esgueva, Juan. 2022. “Servir al linaje, cuidar el alma. La VI condesa de Miranda y sus propuestas artísticas (c. 1555-1630)”. En *Mujeres, promoción artística e imagen del poder en los siglos XV al XIX*, coordinado por José Javier Vélez y Aintzane Erkizia, 201-247. Vitoria: Universidad del País Vasco.
- , 1992. “El patronato del conde de Miranda en la iglesia colegial de Peñaranda de Duero, 1728-1732”. En *Patronos, promotores, mecenas y clientes. VII CEHA*, 581-588. Murcia: Universidad de Murcia.
- , 1994. *El monasterio de Santa María de La Vid. Del medievo a las transformaciones arquitectónicas de los siglos XVII y XVIII*. Madrid: Religión y Cultura.
- , 2002. *Desarrollo artístico de la comarca arandina. Siglos XVII y XVIII*. Burgos: Diputación de Burgos/Ayuntamiento de Aranda de Duero.
- , 2004. “Poder y magnificencia. Las residencias señoriales”. *Biblioteca: estudio e investigación* 19: 175-218.
- , 2013. “Con otros ojos. La promoción nobiliar femenina en la Ribera burgalesa del Duero. Siglos XVI y XVII”. *Biblioteca: estudio e investigación* 38: 261-298.
- Zarco del Valle, Manuel Remón (ed.). 1870. “Documentos inéditos para la historia de las Bellas Artes en España”. En la *Colección de Documentos para inéditos para la Historia de España (CODOIN)*, 201-640. Madrid: Imprenta de la viuda de Calero.
- , 1888. “Unveröffentlichte Beiträge zur Geschichte der Kunstbestrebungen Karl V. und Philipp II”. *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen Wien VII*: 221-237.